

JAN DE KONING
...traag...

Prikje

Geitevlees eten kunnen ze op Bonaire dus ook wel vergeten

Amigoe

103E JAARGANG — NO.: 213

DINSDAG 16 SEPTEMBER 1986

Nieuws in vogelvlucht

ROTTERDAM — De stichting Vrij Suriname wil geld en goederen in zamelen om de Surinaamse bevolking te helpen in het gebied dat getroffen wordt door het gewapende treffen tussen de militairen en het jungle- commando. De hulpverlening richt zich niet specifiek op de groep- Brunswijk maar men acht het mogelijk dat hulp- goederen bij deze "verzets- strijders" terecht komen. Secretaris van de stichting is Robby Wijngaarde en penningmeester Sadi Rasam

*****

BRUSSEL — De ministers van Buitenlandse Zaken van de EG hebben vanmiddag besloten tot een beperkt pakket economische sancties tegen ZA. Het gaat om een investerings- verbod en een verbod op de import van gouden munten, ijzer en staal. Pik Botha, minister van Buitenlandse Zaken van ZA zegt dat ZA overweegt beperkte economische strafmaatregelen tegen de EG te nemen, maar gaf geen nadere bijzonderheden.

*****

KALAMATA — Door een nieuwe krachtige aardschok in de Zuid- Griekse stad Kalamata, waar zaterdag een zware aardbeving plaatsvond, zijn maandagmiddag minstens 30 mensen gewond geraakt. Tientallen gebouwen, die sinds zaterdag al in slechte staat verkeerden, stortten in. Veel mensen verlaten de stad uit angst voor nog meer schokken. Voor de achterblijvers zijn er tenten. In stenen gebouwen durven ze niet meer te blijven.

*****

DEN HAAG — De bemanning van de bulk carrier Rosina Topic uit Liberia heeft maandagavond het Nederlands echtpaar den Hartoog aan boord van hun stuurloze zeiljacht Sentijn gered. Het echtpaar heeft ruim 12 uur op 900 km ten zuidwesten van Ierland in zware zeegang en stormachtige wind rondgedreven, waarbij het jacht eenmaal kapseisde. Het zeiljacht kon niet worden geborgen. Het echtpaar zal over een week in Newark in de VS aankomen.

*****

MANILA — Een Filipijnse rechter heeft vandaag de arrestatie gelast van de 26 mensen die in december vorig jaar werden vrijgesproken van de moord op oppositie- leider Benigno Aquino. Onder de verdachten is de vroegere bevelhebber van de Filipijnse strijdkrachten, Fabian Ver. Deze bevindt zich evenwel op Hawaii en de VS heeft geen uitleverings- verdrag met de Filipijnen. Het is dan ook de vraag of Ver terecht zal staan.

*****

NEW YORK — Texas Air Corporation, een van de grootste luchtvaart- maatschappijen in de VS en People Express, hebben overeenstemming bereikt over de overneming van People Express door Texas Air voor 123,5 mln dollar. De VS autoriteiten moeten de overname nog goedkeuren.

*****

DEN HAAG — De mensenrechten- organisatie Amnesty International heeft maandag gevraagd om een onafhankelijk onderzoek naar berichten over het martelen van, meest Palestijnse, gevangenen in de door Israël bezette Arabische gebieden. Volgens AI beschikken zij over een gestage stroom van getuigenverklaringen in die richting.

*****

GENEVE — Een hoge SU functionaris heeft maandag gezegd dat bij de besprekingen over kernproeven "vrijwel geen vooruitgang" is geboekt. Een VS woordvoerder noemde het overleg in Genève echter "nuttig".

*****

STOCKHOLM — Het Zweedse ministerie van Defensie heeft maandag een foto gepubliceerd van een SU koopvaardij schip dat 4 torpedo- boten aan boord heeft. De foto werd in internationale wateren genomen. Van opzij ziet de Stachanovets Petrasj er als een gewoon vrachtschip uit, maar van bovenaf zijn binnen zijn romp 4 torpedoboten te zien.

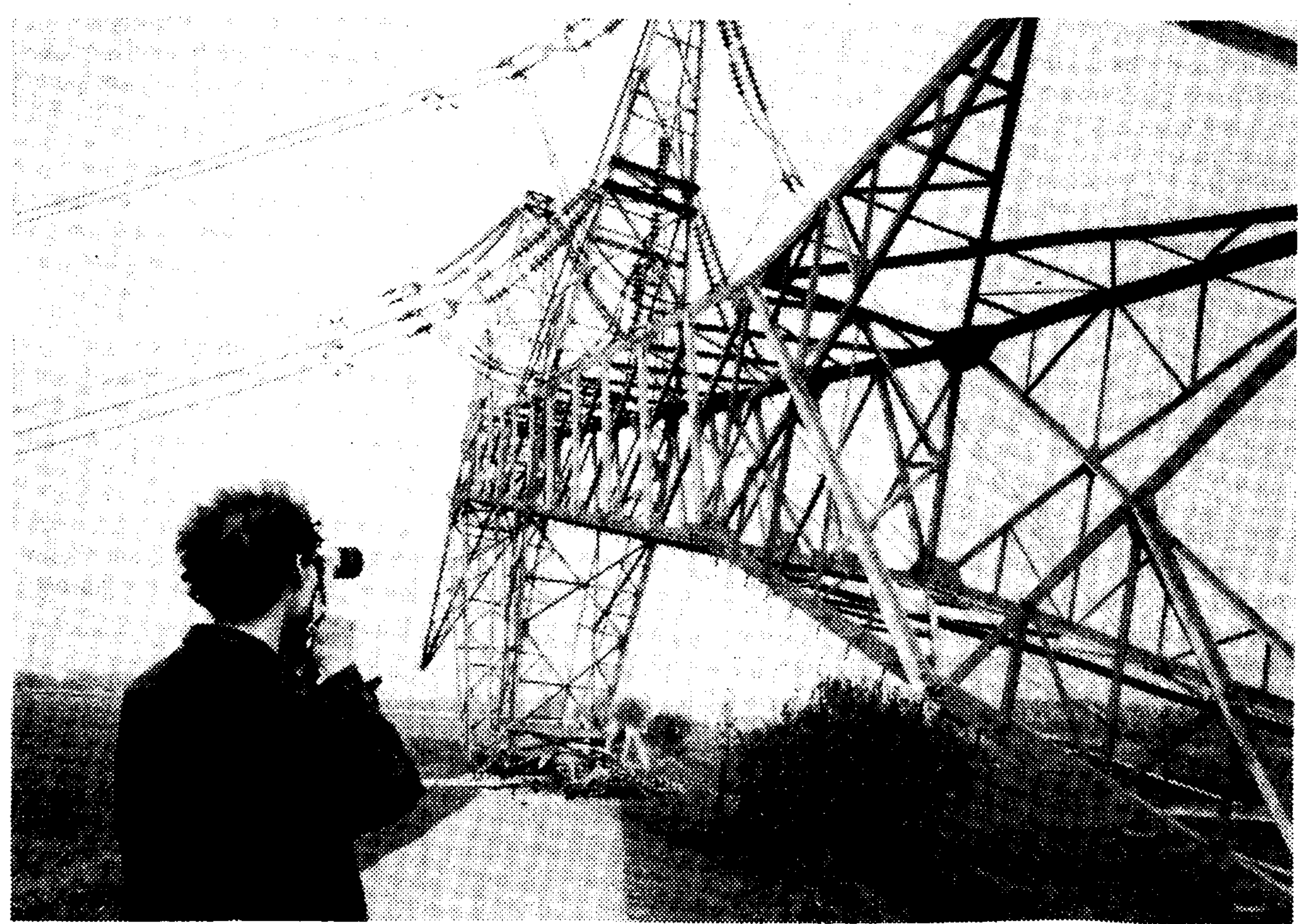
*****

WASHINGTON — De VS minister van Buitenlandse Zaken, Shultz, is van plan volgende maand een rondreis van 2 weken te maken langs enige Afrikaanse landen met inbegrip van ZA. Het ministerie van Buitenlandse Zaken weigerde details te geven.

*****

LONDEN — De Libische leider Gaddafi, heeft maandag verklaard dat het einde van de al 3 jaar durende burger- oorlog in Sudan ophanden is. Gaddafi, die de afgelopen week een bemiddelings- poging heeft gedaan tussen de Sudanese regering en de door Etiopië gesteunde rebellen in het zuiden van Sudan, zei dat hij een acoord heeft bereikt met de Etiopische president. Tegelijkertijd maakten de opstandelingen bekend dat zij een nieuw offensief tegen het regerings- leger hebben gelanceerd.

*****



STADE — Met name in West-Europa nemen terroristen- acties de laatste tijd gestadig toe. Deze acties, die bedoeld zijn de aandacht te trekken en die er ondermeer toe leidden dat de Verenigde Staten het plaatsen van antiterroristen brigades in Europese landen overwegen, concentreren zich niet slechts op doelwitten als luchthavens en overheids- gebouwen, maar ook op relatief gemakkelijk aan te vallen doelwitten als hoogspannings- masten.

Door een van de poten van deze mast, waardoor het hele gevaarte naar beneden kwam, door te zagen, werd bijvoorbeeld de Westduitse stad Hamburg enige tijd afgesloten van het atoomenergiestation in het nabijgelegen Stade.

De aanslagen door terroristen zorgen momenteel in vooral Frankrijk, waar in Parijs in tien dagen tijd niet minder dan vijf bommen ontploften, voor verscherpte veiligheids- maatregelen.

President van Uruguay

Ontwikkelingslanden zijn afhankelijk van wereldhandel

PUNTA DEL ESTE — Gistermiddag is in Punta del Este een begin gemaakt met het ministers- overleg in het kader van de GATT (Algemene overeenkomst inzake tarieven en handel) dat moet leiden tot een nieuwe ronde van wereldhandels- overleg. In zijn openings- toespraak legde de Uruguyaanse president Julio Mario Sanguinetti er de nadruk op dat ontwikkelingslanden, zoals Uruguay, zeer afhankelijk zijn van de internationale handel om hun economieën te stimuleren en hun enorme buitenlandse schulden af te lossen.

Sanguinetti zei dat in de afgelopen jaren het protectionisme in de wereld is toegenomen en dat de aanwezige ministers nu de keuze hebben tussen een vrije wereldhandel of handelsoorlogen. In zijn openingsrede voegde de president van het gastland eraan toe dat de bespreking van de handel in landbouw- producten van essentieel belang is. Op het moment concurreren efficient producerende boeren namelijk niet op gelijk niveau met andere producten, maar met boeren die door subsidies geruggesteund worden door hun overheden en "we staan op het punt deze concurrentie- slag allemaal te verliezen", aldus Sanguinetti.

In totaal zijn ministers van 74 landen in Punta del Este bijeengekomen om in een vergadering die een week gaat duren overeenstemming te bereiken over de opstelling van een agenda voor een nieuwe ronde wereldhandels- overleg. De besprekingen zullen zich waarschijnlijk toespitsen op twee controversiele punten: de opneming van de handel in landbouw- producten in de agenda en die in diensten. Volgens Amerikaanse functionarissen is er op het eerste punt reeds enige vooruitgang geboekt, maar lijken inzake de diensten een aantal ontwikkelings- landen niet zomaar van zins te zijn hun harde standpunt te wijzigen.

De Amerikaanse onderminister van Landbouw, Daniel Amstutz, zei dat een Amerikaanse delegatie reeds zondag informeel met vertegenwoordigers van de Europese Gemeenschap heeft gesproken en dat hij "voorzichtig optimistisch" is over een welwillende opstelling van de EG bij de bespreking van de handel in landbouw- producten. De EG wordt er het meest van beschuldigd met allerlei subsidies een vrije handel in landbouw- producten in de weg te staan.

Over de opneming van de dienstenhandel in de GATT- agenda, een andere belangrijke eis van de VS, toonden Amerikaanse functionarissen zich minder optimistisch. Zij hebben vooralsnog weinig verandering in de houding van een aantal ontwikkelingslanden, aangevoerd door Brazilië en India, kunnen bespeuren. Deze landen zijn fel gekant tegen de bespreking van het dienstenverkeer in de nieuwe GATT- ronde omdat ze bang zijn dat hun eigen dienstverlening, die in veel onwikkelingslanden nog in de kinderschoenen staat, daardoor zal worden weggeconcurreerd door die van de Westerse landen.

In een toespraak tot de vergadering zei de Amerikaanse handels- vertegenwoordiger Clayton Yeutter maandag dat de wereldhandel ernstig wordt bedreigd. "Ieder van ons, de een meer dan de ander, heeft zich van de GATT- idealen van een vrije en open handel verwijderd", zei hij. Volgens Yeutter zal op deze bijeenkomst moeten blijken of de GATT een dynamische instelling zal blijven of tot een passieve organisatie zal vervallen.

Yeutter zei ook dat zijn land met zijn enorme handels- tekort, dat dit jaar naar schatting 200 miljard dollar zal bedragen, het belangrijkste slachtoffer is van de onevenwichtigheden in de wereldhandel. De GATT- landen moeten het economisch evenwicht in de wereld herstellen, aldus Yeutter. "Als ze dit niet doen, dan hebben de VS geen andere keus dan hun eigen belangen met hun eigen middelen te verdedigen", sprak de Amerikaanse handelsvertegenwoordiger dreigend.

De kans dat de Sovjetunie zal deelnemen aan de komende GATT- ronde lijkt zeer gering. Leden van de Westerse delegaties hebben laten weten dat zij niet verwachten dat de Sovjetunie de komende week een officieel verzoek in zal dienen. Mocht zij dit wel den dan zullen de meeste landen daarop afwijzend reageren. De meeste landen zijn van mening dat de geleide economie van de Sovjetunie niet past in het handelssysteem van de GATT. Voor China, dat als waarnemer in Punta del Este aanwezig is, geldt dat niet. De meeste GATT- leden zijn van mening dat China zich voldoende aan de GATT- regels heeft aangepast.

BESTRIJDING WERKLOOSHEID KOMT IN GEVAAR

Ruding dreigt met extra bezuinigingen

Miljoenennota: vermindering financieringstekort prioriteit

DEN HAAG — Traditiegetrouw werd vandaag, de derde dinsdag in september, de miljoenennota aangeboden aan de Staten Generaal. Volgens minister Ruding van Financiën wordt de uitvoering van het regeeraccoord omgeven door onzekerheden. De wereldolieprijs, de rente- ontwikkeling en de ontwikkeling van de wereldhandel kunnen de doelstelling met betrekking tot het financieringstekort -5,25 procent in 1990- op de tocht zetten. Reden voor Ruding om nu al, indien nodig, extra bezuinigingen aan te kondigen. Voornaamste kritiekpunten: de werkloosheids- bestrijding komt in gevaar, de lastenverzwaring voor het bedrijfsleven en de ambtenarensalarissen. Grootste probleem vormen de tegenvallende aardgasbaten.

De CDA- fractie in de Tweede Kamer reageerde verbolgen op de "welhaast absolute prioriteit" die in de miljoenennota is toegekend aan de vermindering van het financierings- tekort. Dat is niet in overeenstemming met het regeer- accoord dat bestrijding van de werkeloosheid nadrukkelijk als hoofddoel noemt. Premier Lubbers blijkt evenmin gerust over de haalbaarheid van de beoogde daling van het aantal werklozen met vijftigduizend per jaar. Volgens hem zullen kabinet, werkgevers en werknemers volgend jaar "de pas moeten versnellen" om het magische getal van 50.000 te kunnen bewerkstelligen.

Met een pakket maatregelen van in totaal 12,4 miljard gulden gaat het kabinet- Lubbers de enorme dreun voor de schatkist te lijf die wordt veroorzaakt door de tegenvallende aardgasopbrengsten. Het rijk ontvangt volgend jaar 12,6 miljard gulden minder uit de aardgaspot dan was geraamd en verspeelt daarmee 8 procent van zijn totale ontvangsten ofwel zo'n 3 procent van het nationaal inkomen.

Bij de totstandkoming van het regeer- accoord van het tweede kabinet- Lubbers was een groot deel van de maatregelen al bekend. Het betreft 5,4 miljard aan ombuigingen, 4 miljard inkomstenverhogende maatregelen en een half miljard beleidsintensiveringen. Deze maatregelen bleken echter ontoereikend om het financierings- tekort in 1987 tot een aanvaardbaar niveau beperkt te houden. Vandaar dat de accijnzen op benzine, diesel, petroleum, huisbrandolie en stookolie per 1 november van dit jaar worden verhoogd. Door de koppeling van de prijs van aardgas aan die van huisbrandolie, werkt dit door in de aardgas- opbrengsten.

Dan nog zal het financieringstekort 1,1 procent hoger uitvallen dan de 6,8 procent over 1986, hetgeen Ruding onaanvaardbaar vindt. Vanwege de vele onzekere factoren kan Ruding niet zeggen of het financierings- tekort aan het eind van de kabinets- periode de gewenste 5,25 procent zal halen. Vast staat wel dat Ruding zal eisen dat zijn collega's in het kabinet zich aan zijn de begrotings- discipline zullen onderwerpen.

Ruding is wat dat betreft nog niet tevreden. Hij spreekt van een "onverantwoordelijk handelende verwende samenleving die in haar gedrag roofbouwachtige trekken toonde en dat nog steeds doet". Ruding noemde posten als afdrachten aan de EG en bijstandverlening aan thuiswonende bijstands- gerechtigden geldverslindend. Hij wees op de gigantische schulden- last van de staat die er oorzaak van is dat volgend jaar bijna 22 miljard aan rente moet worden opgebracht.

Uit commentaren van PvdA, FNV en CNV spreekt, in navolging van het CDA, ongerustheid over de werkloosheids- bestrijding. FNV- voorzitter Pont vreest dat, bij het tempo van 1987, de werkloosheid in 1990 100.000 personen meer zal bedragen dan gepland. FNV en CNV achten, evenals de PvdA fractie de ongelijke inkomensontwikkeling niet te rechtvaardigen uit het feit dat de dalende olieprijs een aanslag op de schatkist doet.

Eigenlijk is het alleen de VVD fractie in de Tweede Kamer die de regerings- plannen instemmend verwelkomt. Wel vindt de fractie dat de overheid wat meer had kunnen bezuinigen teneinde wat minder lastenverhoging voor de burger te bewerkstelligen.

In het commentaar van de werkgevers neemt de kritiek op de lastenverzwaring voor het bedrijfsleven de belangrijkste plaats in. Het Verbond van Nederlandse Ondernemenrs meent dat ondernemingen hierdoor onvoldoende van het economisch herstel kunnen profiteren. De lasten voor het bedrijfsleven worden in 1987 in een klap met zeker 4 miljard verhoogd. Het Christelijk Werkgeversverbond betreurt het dat de overheid haar financiële zorgen afschuift op de marktsector.

De ambtenaren zien hun inkomens in 1987 voor het zoveelste opeenvolgende jaar verder achterblijven bij wat er in het bedrijfs- leven wordt verdiend. Terwijl de inkomens vergelijking dit voorjaar keihard heeft aangetoond dat de verschillen reeds groot zijn, aldus een eensgezinde kritiek van de vier ambtenarencentrales. Bovendien verdwijnen er 4.000 banen bij de overheid. Een aantal dat in 1990 moet oplopen tot 20.000, hetgeen de overheid een besparing van een miljard oplevert.

De krantencommentaren hekelen het laten vallen van de terugdringing van de werkloosheid. Temeer daar dit toch de hoofddoelstelling van het regeeraccoord was en Lubbers het succes van zijn tweede kabinet daarvan afhankelijk heeft gesteld. Volgens het Algemeen Dagblad wordt voor 1987 het streefgetal al niet gehaald en is een zuchtje tegenwind in de economische ontwikkelingen al voldoende om het schema tot een illusie te maken. Volgens het AD is meer en gericht aanvullend beleid nodig. De Leeuwarder Courant vindt dat er teveel aandacht bestaat voor "de cijfers". Uiteindelijk gaat het om de mensen en hun welzijn zo verzucht de krant. Het kabinet wil dat echter niet verpakken in een maatschappij-visie. Het geeft er de voorkeur aan een beroep te doen op de vaderlandse nuchterheid zo meent die krant. Het Vrije Volk vindt dat er een grote kloof heerst tussen woord en daad van het kabinet Lubbers. In de troonrede vallen woorden als passen en meten, inzet en vindingrijkheid, in de plannen overheersen botte bijl en berusting, waarbij de zwakkeren het grootste offer brengen, zo meent het Vrije Volk.

*****

WASHINGTON — De SU mag pas aan een eventuele vredes- conferentie over het M-Oosten deelnemen als zij de diplomatieke betrekkingen met Israël herstelt en het recht op emigratie van SU-joden garandeert. Dit zei de VS minister van Buitenlandse Zaken, Shultz, na afloop van besprekingen met premier Peres van Israël.

Chance vermoedelijk mee naar tripartiet overleg

WILLEMSTAD — Premier Don Martina zal bij zijn reis naar Nederland voor het tripartiet- overleg hoogstwaarschijnlijk vergezeld zijn van minister van Verkeer en Vervoer Leo Chance.

Hoewel daar vanmiddag nog officieel over beslist moest worden in de ministerraad ligt het voor de hand dat Chance meegaat, aangezien de luchtvaartproblematiek tussen de Antillen en Aruba één van de hoofdonderwerpen is die tijdens het tripartiet- overleg dat op 29 september begint aan de orde komt. Hoewel de officiële agenda in Willemstad nog niet bekend is gemaakt zal de motie van de Staten, ondersteund door het Topoverleg, om de samenwerkingsregeling met Aruba op te heffen en naar een lossere vorm van samenwerken op basis van verdragen toe te werken vermoedelijk besproken worden.

Ook zal de Antilliaanse regering de kwestie van het solidariteits- fonds bij Nederland aankaarten, nadat het Topoverleg gevraagd heeft er op aan te dringen dat de rijkswet ten aanzien van het fonds zo snel mogelijk in de Staten- Generaal wordt behandeld. Na het Topoverleg voorspelde premier Martina reeds dat hij in Nederland zou strijden om ervoor te zorgen dat de kleinere eilanden het deel wat Sint Maarten oorspronkelijk toekwam alsnog te kunnen krijgen.

Boerenveen in getuigenbank

MIAMI — De tweede man van Suriname, Etien ne Boerenveen, heeft maandag voor de rechter van Miami als getuige in het proces tegen hem verklaard dat hij naar een bijeenkomst ging van "handelaren in drugs" in de veronderstelling dat het investeerders waren die een vleesfabriek in Suriname wilden neerzetten en geld wilden steken in de Surinaamse luchtvaartmaatschappij. De "drugshandelaren" waren in werkelijkheid agenten van de Amerikaanse narcoticabrigade.

Boerenveen verklaarde dat Sylvion Heymans met het verhaal over de zakenlieden was gekomen. Het was ook op aandringen van Sylvion Heymans dat Boerenveen naar het kantoor van de "zakenlieden" toeging. Sylvion Heymans bracht Boerenveen met de "zakenlieden" in contact op de dag dat Boerenveen met zijn echtgenote vanuit Paramaribo in Miami was aangekomen voor een deels zakelijk, deels privebezoek.

Als getuige trad gisteren Henk Heidweiler, kabinetschef van legerleider Bouterse, op. Hij was door de verdediging opgeroepen om ten behoeve van de jury een beeld van Suriname te schetsen.

Suriname is een land van orde, gezag en vrijheid, betoogde Heidweiler, die een respectabele indruk maakte als ervaren diplomaat en hoogleraar-jurist aan de universiteit van Paramaribo. Misschien bestaan in Suriname niet alle vrijheden zoals dat in de VS het geval is maar er is vrijheid van godsdienst, vakbeweging en pers en de eerbiediging van de fundamentele rechten van de mens vond Heidweiler heel redelijk aan de VS criteria voldoen.

Ook schetste Heidweiler de achtergrond van Boerenveens bezoek aan Miami, volgens de verdediging onder meer om vrieskisten en containers aan te schaffen voor de visserij- industrie.

Doel van de verdediging is aan te tonen dat Boerenveen voor legitieme staatszaken naar Miami kwam, afkomstig uit een land dat geen strafblad in drugszaken heeft en de strijd tegen de drugsmisdaad serieus neemt.

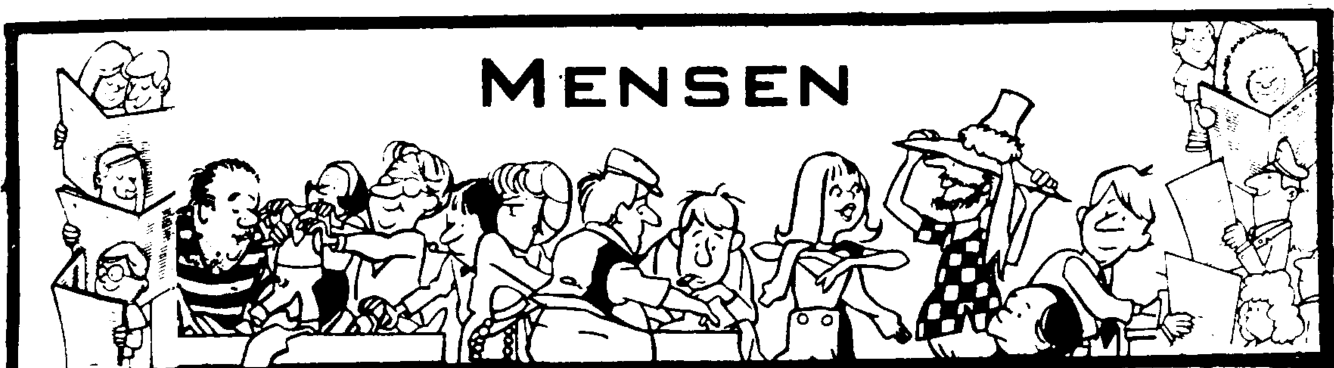
In zijn hotelkamer zei Heidweiler niet te geloven dat de arrestatie van Boerenveen een politiek complot was. Hij denkt dat Boerenveen erin geluisd is "Hij was onervaren en is te snel in zee gegaan met Heymans". Over de Nederlandse pers zegt hij dat deze Boerenveen te snel veroordeeld heeft. "De Nederlandse pers heeft de reputatie van Suriname verpest", zo klaagde de kabinetschef.

Laatste bericht over Betico Croes

Ader in hersenen ernstig beschadigd

ORANJESTAD — Uit op Aruba ontvangen berichten kan worden afgeleid dat de testen die na aankomst van MEP- leider Betico Croes in het Academisch Ziekenhuis van Maastricht door de behandelende geneesheer werden gedaan, hebben aangetoond dat een ader in de hersenen ernstige schade heeft opgelopen. De heer Croes is nu reeds 259 dagen buiten kennis. Familieleden van Betico Croes op Aruba verklaarden dat de toestand van de MEP- leider stabiel is en aan de betere hand. Ofschoon hij niet kan praten, zou hij toch wel weten wat er om hem heen gebeurt.

De ontdekking van de verstopte ader in zijn hoofd zou gezien worden als een van de voornaamste oorzaken dat hij zolang in coma blijft. Getracht zal worden onder meer door een lichte electrische schok om de ader weer te laten werken. Zijn broer en ex-minister mr. Hendrik Croes en kinderen van Betico Croes zijn dagelijks met hem in contact in Maastricht.





Kunstveilingen, musea, galeries, cruises, de golfbaan en boekhandels zijn dé plekken om jacht te maken op een MILJONAIR. Dat beweert althans de Amerikaanse Lynda Rosenberg die sinds een jaar de cursus geeft "Hoe moet je geld trouwen". Zelf moet je een goed verzorgd uiterlijk hebben en een prima conditie. Interesse in andere mensen tonen doet het volgens haar ook goed. De studenten hangen aan haar lippen als zij doceert:"Advocaten die echtscheidings- zaken doen, kunnen waardevolle tipgevers zijn. Zij weten immers wie binnenkort vrij is". En zo vervolgt zij haar colleges: "de hoogste concentratie van miljonairs in dit land vind je in Washington. New York heeft 56.000 miljonairs, Californië 38.691 en Illinois 35.455. Voor haar mannelijke pupillen heeft zij een opwekkende boodschap:"Er zijn in de VS evenveel rijke vrouwen als mannen". Rosenberg noemt zichzelf een expert op het gebied. "Ik praat uit ervaring want ik ben zelf met geld getrouwd. Bovendien heb ik een heleboel vrienden die heel erg rijk zijn."

*****

Aalsmeer dat op bloemengebied een grote naam heeft, kwam onlangs door een omstreden PLANTJE danig in de belangstelling. Dat was toen de politie een inval deed in kassen waar cannabisplanten (hennep) verbouwd word. Tips leidden de politie naar kassen met een totale oppervlakte van ongeveer duizend vierkante meter waar hennep gekweekt werd. Er is nog niets bekend over de totale hoeveelheid hennep- producten en de geschatte handelswaarde die deze planten bij oogst konden opbrengen. Dat de verkoop niet via de wereldberoemde Aalsmeerse veiling zou geschieden staat wel vast.

*****

De ontdekker van het virus dat de immuun- ziekte AIDS veroorzaakt, de Franse professor Luv Montagnier en zijn medewerkers, werden voor hun ontdekking onderscheiden met de prijs voor de bevordering van de Europese Wetenschap. Montagnier is verbonden aan het Instituut Pasteur in Parijs. Aan de prijs is een bedrag van twee miljoen mark verbonden.

*****

Mensen die van een goed glas WIJN houden kunnen het jaartal 1986 toevoegen aan het lijstje "goede jaren". Dat zijn althans de voorspellingen op basis van de eerste druiven die geoogst zijn. Voor de wijn van de nog te oogsten druiven is dit afhankelijk van het weer in de komende weken. Naar verwachting 207 miloen hectoliter van het goddelijke vocht zal beschikbaar komen om de dorstige kelen te laven en/of connaisseurs te laten genieten. Alle W-Europese wijnproducerende landen verwachten dit jaar een grotere opbrengst dan in 1985.

*****

Een koorrepetitie van het Spem in Alium, een veertigstemmige MONSTERCOMPOSITIE van de zestiende eeuwse Engelse componist Thomas Tallin vereist wat coordinatie. Maar liefst 300 zangers zijn bij de uitvoering van dit werk betrokken. Na een paar biertjes in een kroeg kreeg muzikaal leider Daan Manneke de moed het project uit te voeren. Toen 8 dirigenten gevonden werden die, met hun koor, mee wilden doen kon de stichting Spem in Aluin die het uitvoeren van het werk mogelijk moet maken worden opgericht. Het werk is bijna uniek: het enige andere veertigstemmige muziekstuk is afkomstig van Tallins tijdgenoot de Italiaan Alessandro Striggio. De concerten worden gegeven in vier kathedralen in Nederland en België. "Dit stuk kun je niet opvoeren in een schouwburg, waar je met z'n allen op een podium staat. Een deel van de sensatie is nu juist het rondgaan van de klank in de ruimte", aldus Manneke. Het tien minuten durende Spem in Alium wordt per concert tweemaal gezongen: aan het begin en aan het eind. Tussendoor zijn andere monumentale koorwerken te horen.

*****

Twee KINDERLOZE VROUWEN in India ontvoerden onlangs een 23 dagen oude baby en offerden deze aan een hindu-god in de hoop dat zij nu "gezegend" zouden worden met een kind. De twee vrouwen die graag een kind wilden kregen van een raadgever te horen dat zij bloed moesten offeren aan een lokale god. Of het evenwel zo bedoeld was... De vrouwen zijn gearresteerd op beschuldiging van moord.

*****

Bij Selikor werd gisteren het feit herdacht dat THOMAS SIMON hier 40 jaar in dienst is. Jaime Francisco, diensthoofd van Selikor, heeft de jubilaris ontvangen en hem de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigd. Op de foto van links naar rechts, Emirto Provence, hoofd van de afdeling Personeelszaken, de jubilaris Thomas Simon en zijn zuster, het diensthoofd van Selikor Jaime Francisco en de directe chef van Simon, Adriaan James.

*****



De dochter van BING CROSBY, Mary, speelt Adele de derde vrouw van Johann Strauss in de film "Johann Strauss, der König ohne Krone" (Johann Strauss de ongekroonde koning). De film, die 5 miljoen dollar kost en geregiseerd wordt door de 73 jarige Antel, moet de verschillende stadia van Strauss' triomfen en terugblikken en ook de "keerzijden van zijn uiterlijke glans: angsten en noden, depressies en schroom" tonen. Strauss kon de dertig jaar jongere Adele trouwen door het Oostenrijkse staatsburgerschap op te geven en in 1986 tegen betaling van 8 mark en 57 pfennig leges, ingezetene te worden van het hertogdom Saksen- Coburg- Gotha. Strauss wordt gespeeld door de Zwitsers-Engelse toneelspeler Oliver Tobias.

*****

In zijn proefschrift OPENBAAR TERECHT pleit Ulco van der Pol voor verbetering van de openbaarheid in alle fases van het strafrecht. Hij vindt dat nu zowel pers als publiek "gedoogd" worden en dat is niet zijn bedoeling. De promovendus wil dat pers en publiek een begrijpelijke presentatie krijgen van hetgeen zich in de rechtszaal afspeelt. En het zou daar niet bij moeten blijven. Ook over opsporing, vervolging en gerechtelijk vooronderzoek zou informatie beschikbaar moeten komen, al vindt hij wel dat daar de openbaarheid beperkter kan zijn. Van der Pol wijst op het belang van een verbetering van de openbaarheid in alle fases van het strafproces voor de generale preventie, controle op rechtspraak, regulering van maatschappelijke onrust die kan ontstaan door een delict, de mogelijkheid in een zitting achtergronden te belichten en de overdracht van informatie en kennis aan het publiek.

*****

In het FILMMUSEUM in Sao Paulo in Brazilië zijn kopieën teruggevonden van twee sinds 1945 vermiste films van de Duitse regisseur Fritz Lang. Het gaat om de films "Kampfende Herzen" en "Das wandernde Bild" die gemaakt werden tussen 1921 en 1922. De films zullen worden gerestaureerd en voor het eerst worden vertoond op een internationale film- manifestatie in W-Berlijn in juli 1987.

*****



"Ach, het hoort erbij". Dat was de bescheiden reactie van Rene Waayer (27) toen hij, als eerste blinde Nederlandse cursist Chinees, twee CHINESE BRAILLE- BOEKEN kreeg aangeboden. Dit gebeurde in het China Centrum van de Vriendschaps- vereniging Nederland- China. De blinde, zesdejaars, student economie is al sinds zijn jeugd geïnteresseerd in China. Daarom conbineerde hij zijn studie in Rotterdam met een cursus Chinees. Een unieke combinatie, zo meent hij, en nuttig omdat hij op die manier ook voor zijn latere werk contacten kan onderhouden met China. Wayer is de eerste blinde Nederlander die een cursus Chinees heeft gevolgd en de braille- boeken zijn, zo weet hij "ongeveer de eerste in de wereld die uit China komen."

*****

Bij restauratie- werkzaamheden in de Romeinse baden van Pompeji zijn nieuwe MUURSCHILDERINGEN ontdekt die een sterk erotische inslag hebben. Naar de betrokken archeologen meedeelden betreft het geschilderde voorstellingen van liefdesscenes tussen drie of vier personen. Volgens hen naar inhoud en gewaagdheid van de uitvoering uitermate ongewoon voor Romeinse wandschilderingen. Bij opgravingen in de stad die in het jaar 79 na Christus onder lava van de vulkaan de Vesuvius werd bedolven, waren al eerder erotische voorstellingen aan het daglicht gekomen.

*****

Het zwaard van Damocles hangt boven een van de grote toeristische trekpleisters in Amsterdam. Het HEINEKEN concern besloot onlangs de brouwerij aan de Stadhouderskade in 1989 te sluiten. De Heineken-brouwerij hier stamt uit 1868 en kan worden beschouwd als de bakermat van het concern. De brouwerij die jaarlijks nog 0,8 miljoen hectoliter produceert is niet meer rendabel. In hoeverre de gratis pilsjes voor de ruim 100.000 bezoekers per jaar daaraan bijgedragen hebben blijft onvermeld.

*****

De mannen die de PRESIDENT omringen zijn bekrompen, afgunstig, oppervlakkig, kwaadsprekend en dom. Net een stelletje HBS-ers, zegt Mona Charen, die twee jaar eerst Nancy en toen Ronald Reagan op het Witte Huis diende. De mannen die mede leiding geven aan de vrije wereld en die Reagans revolutie voorthelpen aldus Charen brengen een onbeschaamd groot deel van hun tijd door met zulke problemen als het recht op maaltijden uit porselein wanneer men in het presidentiële vliegtuig voorin bij Reagan, en plastic wanneer men achterin zit. En dat terwijl de man die zij dienen, Ronald Reagan, zo geheel anders is. Reagan staat aan het hoofd van een groep die voortdurend intrigeert en waar geen teamgeest heerst. Daarnaast zijn ze bang voor vrouwen die hun positie zouden kunnen bedreigen en schenken ze geen aandacht aan de aantrekkelijke jonge vrouwen die voor hun werken. "Als zij naar een avondje zouden gaan waarop Ronald Reagan en Sofia Loren waren, zouden zij zich verdringen bij Reagan en zou Sofia Loren op de barman zijn aangewezen".

derhalve besloten dat zij tegenstribbelende "zwart-rijders" voortaan in de boeien mogen slaan om hen naar het politiebureau te brengen.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Iron Eagle* (14 jr.).

*****

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Superbook; 17.00 Heman, master of the universe; 17.15 Siensia i Teknologia ku Leo Floridas; 17.45 CNN international hour; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Kushina di oro; 19.15 Jerusalem of heaven and earth; 19.45 RVD-programma; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Revista deportivo; 21.55 Kombinashon; 22.00 CBS special: «Big gamble in Atlantic City»; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.
WOENSDAG: 16.30 Obra di man; 17.00 Countdown; 17.45 «60» Minutes; 18.45 Informe deportivo; 18.55 Tempu pa Dios; 19.00 Dimenshon artistiko; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.40 Little Gloria happy at least; 21.30 Benson; 21.55 Kombinashon; 22.00 vervolg Benson; 22.15 Miniserie: «Jewel in the crown»; 23.00 CNN Moneyline (live); 23.30 CNN Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

CURACAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen spoedgevallen telefoon 641658 bellen dan het antwoordapparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Van Velthoven, tel.: 76... pageboy 027-360 en zuster Hailand, tel. 87944 pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel. 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia) geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.
Punda: Popular, tel.: 611269.

*****

DIVERSEN
TENTOONSTELLING (van 12 t/m 18 september): 08.00-17.00 uur expositie werken van echtpaar Holder - CCC, Koninginnelaan.

*****

CARACAS — Met ingang van het nieuwe schooljaar is Engels als vak opgenomen in het lesrooster van de zevende tot de negende klas van het basisonderwijs. De leerkrachten hebben hiertoe een bijscholingscursus genoten. Engels is overigens niet zo'n vreemde taal voor de Venezolanen. Velen weten iets van Engels af als gevolg van hun buitenlandse reizen maar ook de aanwezigheid van taltijke multinationals met hun doorgaans Engelssprekend personeel heeft daaraan bijgedragen.

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:

Drugstore Caribbean Hotel Casino
Drugstore Holiday Beach Hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp / Eddine: Curaçao Plasa Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Otrobanda en Hotel Las Palmas
Boekhandel Mensing, Punda
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Saliña Snack, Saliña
Samsom, Saliña
Moron, Saliña
Gasora nv, Caracasbaaiweg
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Centrum Supermarket, Mahaai
Ritz Centrum, Mahaai
Kort, Rio Canario
Cerrito Supermarket, Schottegatweg Oost
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Wolkstraat
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstraat
Eddy's, Colebra Berde
Edmy Liquor Store, Ronde Klip

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Ravelli-Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Paul de Windt, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard Van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 22737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 Southeast Bayshore Drive 306, Miami Florida 33131 (tel.: 3055798622).

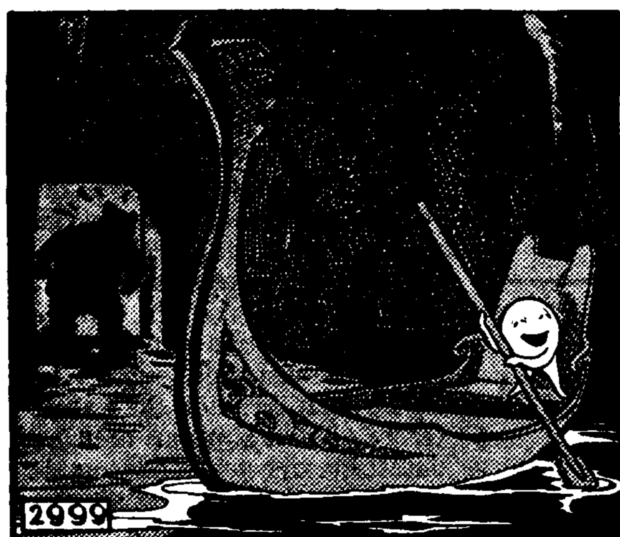
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

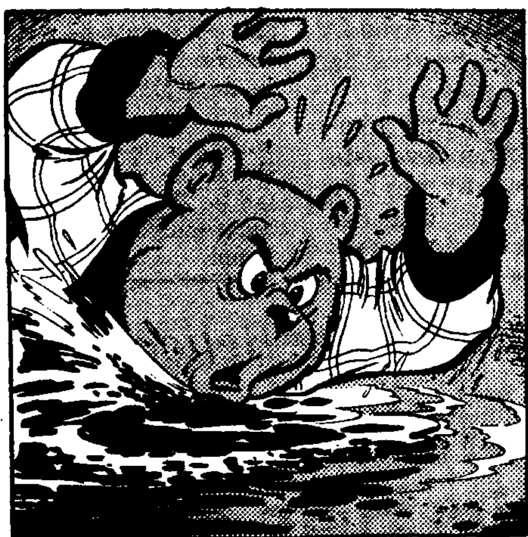
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek.

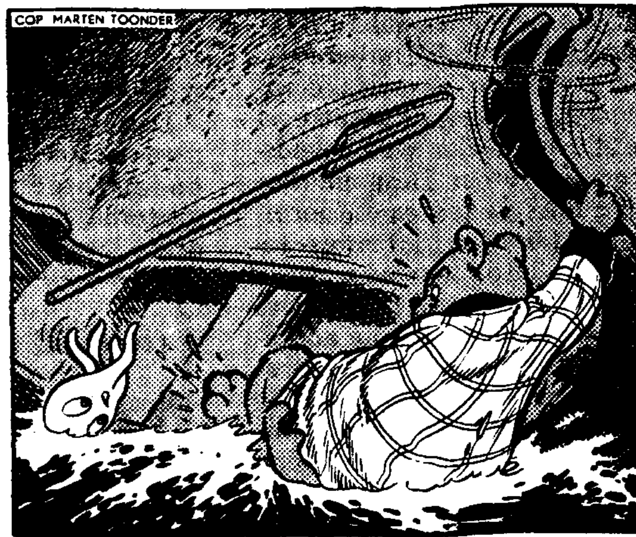
Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en het mengeldier

door Marten Toonder

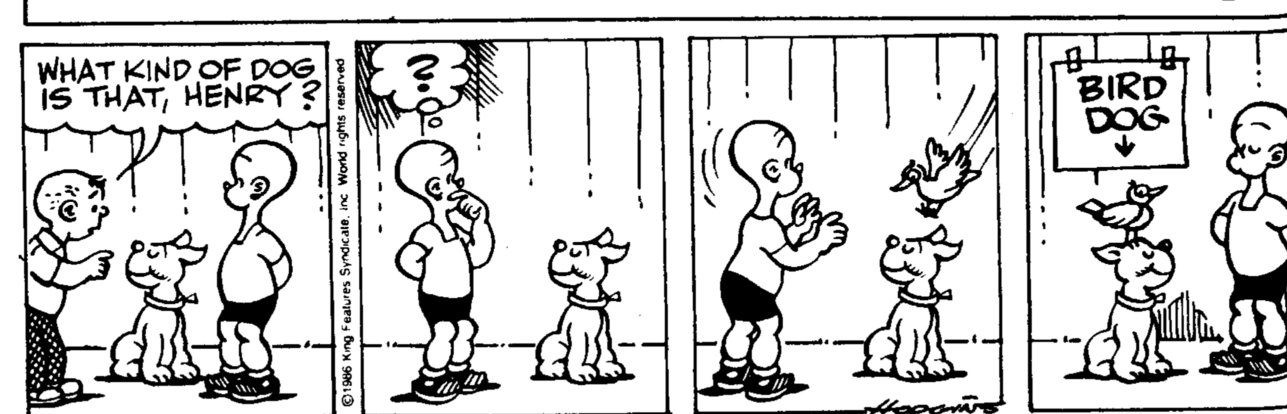






2999 — Heer Bommel slikte moeilijk, toen hij het ellendige achterdeurtje opende. "Nu even flink zijn", mompelde hij nog. "De hoofdkraan even dichtdraaien en dan..."
Verder kwam hij niet. Wat hij daar binnen zag, overtrof alles wat hij gevreesd had. Het inwendige van zijn huis was in een onderaards meer veranderd, dat zich naar alle kanten uitstrekte en zich verloor in de duisternis.
"De hoofdkraan", stamelde heer Ollie. "Hoe kan ik..." Toen viel zijn blik op een sierlijk vaartuig, dat vanuit de schaduwen naderbij kwam en dat werd voortbewogen door het mengeldier.
"Ahoy, Bollie!" riep het vrolijk. "Kom aan boord, dan gaan we aan het werk! Het is nu gemakkelijk, want wanneer alles water is, is alles gemengeld!"
Deze opmerking deed heer Bommel's maat overlopen. Met een uitzinnige kreet stortte hij zich in het water en zwom met woeste slagen naar het bootje toe. "Jij...' brulde hij dreigend. "Jij..." jij bent de schuld van alles... pfff... maar nu is het uit!"
"Wat is uit?" vroeg het mengeldier. "Iets is toch nooit uit? Vandaag is je slot van binnen een meer, gisteren was het een vuilnishoop en morgen is het misschien van onder tot boven met goud geld... wie weet! Maar kom, we moeten weer verder aan je mémoires!"
"Nee, ik wil niet meer!" riep heer Ollie met een gillerige, overslaande stem, terwijl hij de rand van de boot greep. "Laat me met rust! Het is uit! Weg met jou!"
Hij trok zich zo woest op, dat het bootje bijna omsloeg en het mengeldier zijn evenwicht verloor en er uit viel.

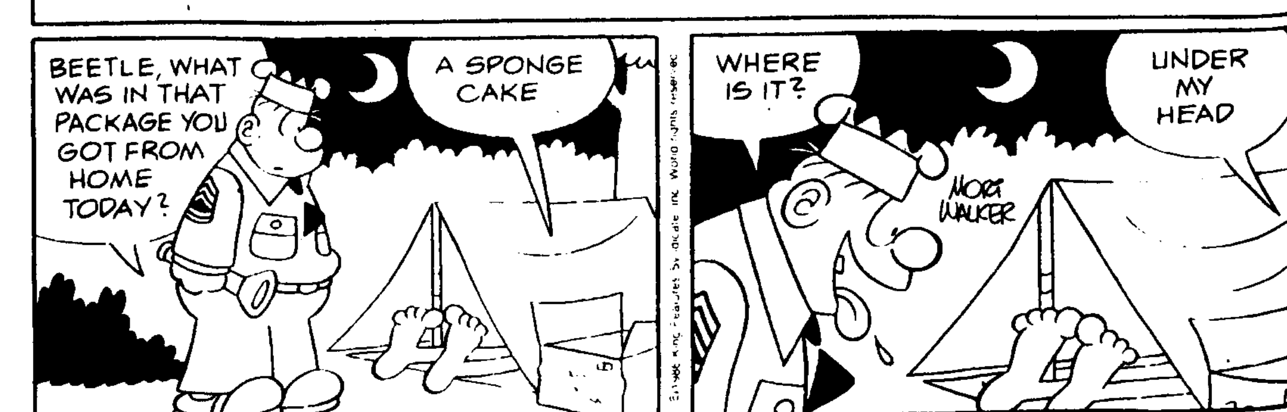
HENRY ® By Dick Hodgins



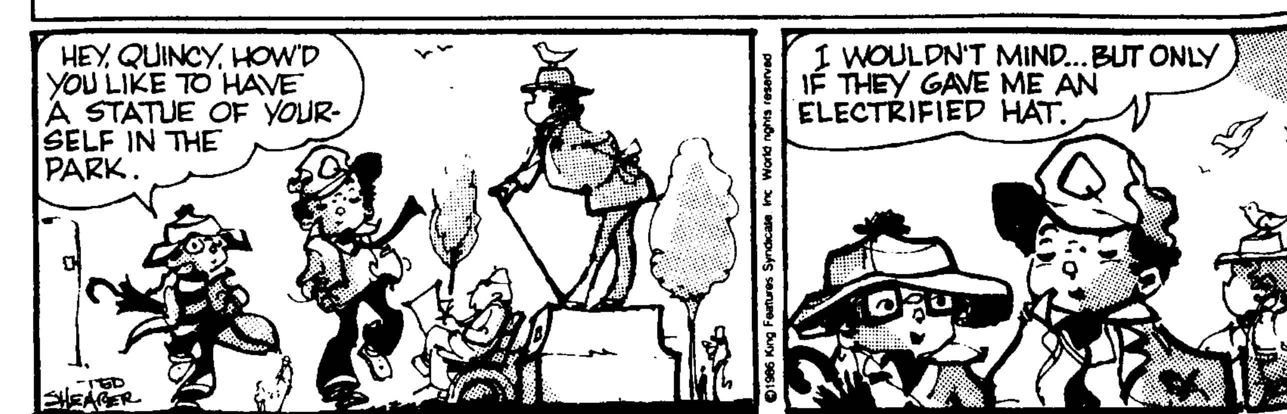
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



QUINCY ® By Ted Shearer



"TOT NU TOE ALLEEN HERVERDELING STATENZETELS GEREALISEERD"

In begroting voor Antilliaanse Zaken

Kritiek De Koning op uitblijven inkrimping bestuurs-apparaat

— door Frans Kok —

DEN HAAG/WILLEMSTAD — Minister Jan de Koning heeft kritiek op de trage gang van zaken rond de noodzakelijke inkrimping van het bestuurs- apparaat op de Antillen. In zijn toelichting op de begroting voor Antilliaanse zaken, die vandaag aan het Nederlandse parlement is aangeboden, merkt De Koning op dat sinds de RTC van 1983 vaststaat dat het staatsverband van de Nederlandse Antillen moet worden geherstructureerd. "Tot nu toe is er alleen een herverdeling van statenzetels gerealiseerd", zo schrijft De Koning.

Volgens De Koning is door de budgettaire problemen op de Antillen de noodzaak van een voortvarende aanpak nog groter geworden. Hij deelt de Staten- Generaal in Nederland mee dat de Antilliaanse regering in Willemstad nog deze kabinets- periode de staatkundige herstructurering hoopt te realiseren.

VERANTWOORDELIJK

Bij de opening van de Staten- Generaal sprak Koningin Beatrix vanmiddag de traditionele troonrede uit. Over de Antillen en Aruba zei zij letterlijk het volgende: "Onze koninkrijkspartners, de Nederlandse Antillen en Aruba, zien zich geplaatst voor ernstige problemen van financieel- economische aard die ingrijpende gevolgen hebben. Beide landen dragen allereerst zelf de verantwoordelijkheid voor het oplossen van deze problemen. Daarbij moeten alledrie de landen wel inhoud blijven geven aan één van de grondgedachten van het Statuut voor het Koninkrijk, namelijk dat de landen elkaar helpen en bijstaan", aldus Koningin Beatrix.

De begroting voor Antilliaanse Zaken telt aan uitgaven voor volgend jaar een bedrag van ruim 194 miljoen Nederlandse guldens. Dat is vijfenzeventig procent van het totaal uitgetrokken bedrag voor de Antillen en Aruba van 258,9 miljoen. De overige vijfentwintig procent (64,7 miljoen Nederlandse guldens) is voor Aruba bestemd.

Minister De Koning constateert met spijt dat de huidige samenwerkings- regeling in de ogen van de Antillen en Aruba onwerkbaar is. "De manier waarop beide partners in het recente luchtvaart- conflict hebben gehandeld, legt zekere hypotheek op hun onderlinge verhouding. Ook de verhouding met Nederland komt daardoor onder druk te staan", aldus De Koning. Toch blijft de Nederlandse regering overtuigd van de grote voordelen van samenwerking tussen de Antillen en Aruba. "Dat geldt ook indien er geen Koninkrijksband meer zou zijn."

INITIATIEVEN

De studie naar een "gemenebest-relatie- sui- generis" tussen alle partners van het Koninkrijk gaat volgend jaar van start, zo deelt De Koning mee. Nederland zal echter van zijn kant op het terrein van de staatkundige aangelegenheden geen verdere nieuwe initiatieven in 1987 ontplooien.

De vooruitzichten voor de economie van de Nederlandse Antillen en Aruba zijn niet rooskleurig, schrijft De Koning, al lijkt het toerisme zich van de ergste inzinkingen te herstellen. De inkomsten uit het toerisme bleven op de Antillen in 1985 gelijk aan 1984, terwijl het op Aruba iets beter ging. Het aantal binnengelopen cruise- schepen is in 1985 ten opzichte van 1984 vertweevoudigd. De containerhaven van Curaçao functioneert naar tevredenheid. Er is sprake van een toename van de overslag met name naar Zuid- Amerika. Eventuele begrotingshulp aan de Nederlandse Antillen kan echter alleen worden verleend als een concreet sanerings- plan is geaccepteerd en slechts sprake is van beperkte en tijdelijke bijdrage van Nederlandse kant, aldus minister De Koning in zijn begroting.

SOLIDARITEITSFONDS

De Koning zal binnenkort een voorstel van rijkswet doen tot regeling van het solidariteitsfonds. Hij zal dit aanhangig maken bij de Staten- Generaal in Nederland en bij de Staten van de Antillen en Aruba. Voor 1986 heeft Nederland zijn bijdrage ten behoeve van de drie minder draagkrachtige eilanden van de Nederlandse Antillen op ad hoc basis ter beschikking gesteld, alsmede de overeengekomen aanvullende bijdrage voor het aandeel van Aruba in het fonds. Omdat het voorstel van rijkswet niet meer tijdig tot wet kan worden verheven, zal ook voor 1987 met een ad hoc oplossing moeten worden gewerkt, aldus De Koning. Hij deelt verder mee, samen met zijn collega Van Eekelen van Defensie, binnenkort een voorstel van rijkswet tot wijziging van de Defensiewet in te dienen. Doel van dit voorstel is het mogelijk te maken dat ook krachtens landsverordening van de Nederlandse Antillen en Aruba regels worden gegeven met betrekking tot de rechtstoestand van de Antilliaanse en de Arubaanse dienstplichtigen.

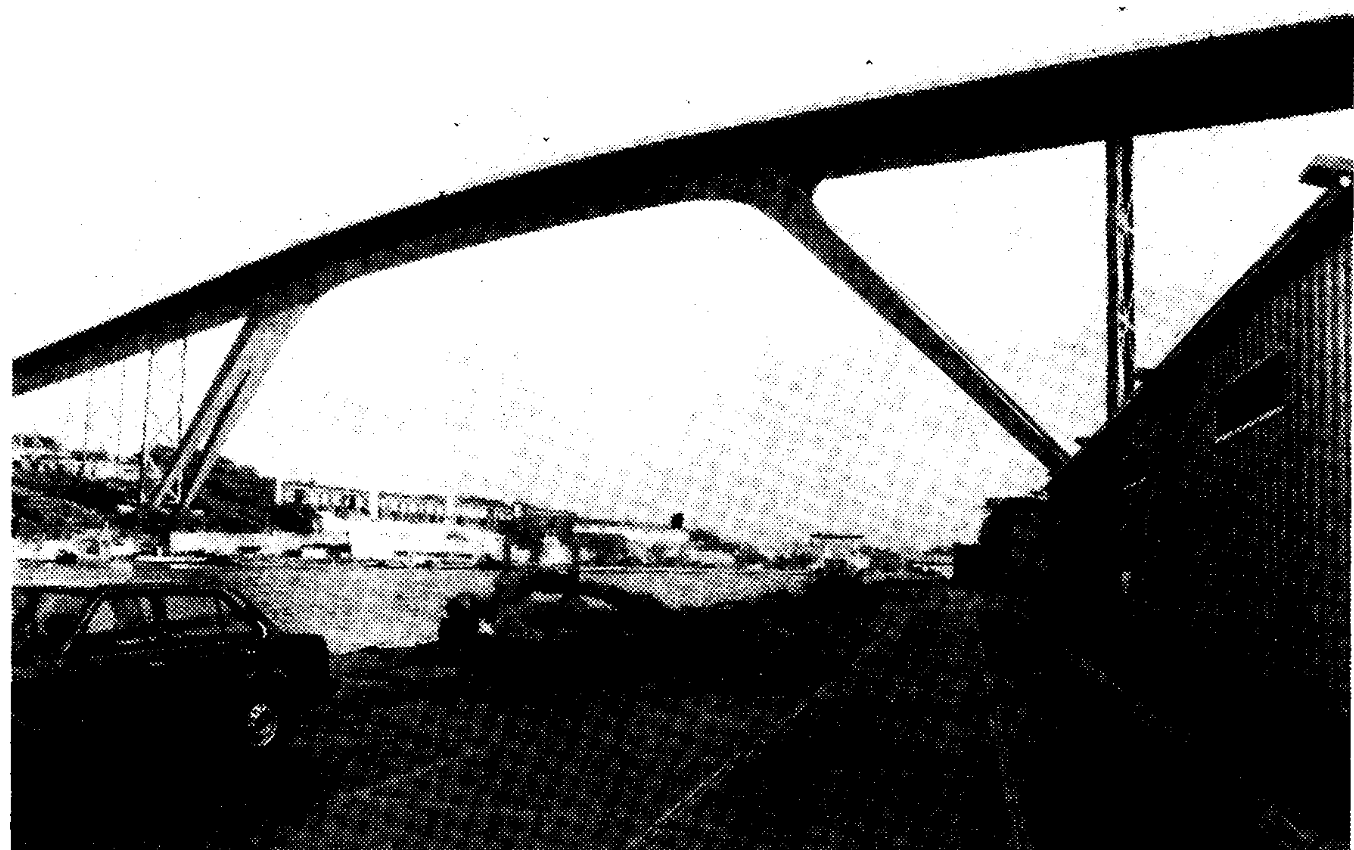
LAAG TEMPO

Kritiek heeft De Koning op de uitvoering van het Actieplan Binnenstad. "Door het ontbreken van een slagvaardige project- organisatie is het tempo van uitvoering laag." Begin van dit jaar is een stuurgroep ingesteld met als taak erop toe te zien dat de goedgekeurde projecten binnen de gestelde limieten gerealiseerd zouden worden. Ook over de financierings- behoefte van het plan voor de Binnenstad van Willemstad en over het verwachte rendement over omvangrijke investeringen in het stadsherstel, heb ik echter nog geen nadere gegevens ontvangen. Evenmin is mij bekend welke maatregelen genomen zullen worden om de particuliere sector wat dit betreft te mobiliseren, aldus De Koning.

Cede- Antiyas is in de korte tijd van haar bestaan uitgegroeid tot een volwaardige bemiddelings- organisatie van het particuliere initiatief in de sociaal-educatieve sector, aldus minister De Koning. Het ligt in de bedoeling, zo schrijft hij, het budget van Cede- Antiyas met ingang van 1987 te verhogen tot 900.000 Antilliaanse guldens per jaar. In het najaar van 1986 zal de Inspectie Ontwikkelings- samenwerking een evaluatie maken van het programma van Cede-Antiyas.

De overdracht van taken en middelen van de Sticusa naar het Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA) en naar de culturele raad van Aruba in oprichting verloopt volgens plan, aldus De Koning.

Tot slot maakt minister De Koning in zijn begroting ook melding van het voorgenomen bezoek van Koningin Beatrix, Prins Claus en Kroonprins Willem Alexander aan de Antillen en Aruba. Dit zal begin volgend voorjaar plaatsvinden. Voor het bezoek is aan de uitgavenkant van de begroting alvast een bedrag van 250.000 Nederlandse guldens gereserveerd.



WILLEMSTAD — Hier begint de promenade die het eilandgebied in samenwerking met Nederland en het bedrijfsleven gaat aanleggen om passagiers van toeristen- schepen een aangename route naar Punda te bieden. Gistermiddag werd de start van de werkzaamheden voor een cruise-terminal bij de aanlegplaats van de schepen ingeluid. Als alles klaar is moet de kade op de foto een gezellig looppad worden met banken, stalletjes en dergelijke, die het wandelen naar de pontonbrug een leuke ervaring maakt.

Anthony wijst op belang vlotte uitvoering

Bouw cruiseterminal eindelijk van start

WILLEMSTAD — De regering moet de projecten die het aankondigt op tijd uitvoeren omdat het anders geloofwaardigheid verliest. Zo verklaarde Kamer van Koophandel- voorzitter Lionel Anthony gistermiddag bij de start van de werkzaamheden voor de bouw van een cruise- terminal te Motetwerf.

De cruise- terminal en promenade waarover toeristen naar Punda kunnen wandelen zou in eerste instantie reeds in december verwezenlijkt worden. Het gezamenlijk project van het bedrijfsleven, de eilandsoverheid en Nederland kost in totaal 900 duizend gulden, en omvat allerlei faciliteiten waaronder een paviljoen, stalletjes, zitbanken en dergelijke om de aanlegplaats van toeristenschepen en het looppad naar de pontonbrug een aangenaam en gezellig karakter te geven. Het is tevens het eerste onderdeel van het Actieplan Binnenstad, dat met hulp van ontwikkelingsgeld moet leiden tot herleving van Otrabanda. Anthony stak de frustratie van het bedrijfsleven met de constante vertraging die dit project opliep niet onder stoelen of banken. Landsradio heeft goed verdiend aan de vele telexen die naar het Bestuurscollege gestuurd werden om te vragen hoe het ermee stond, met het eeuwige antwoord dat alles volgens plan verliep.

Toen een aantal toeristenschepen liet weten Curaçao niet meer aan te zullen doen stuurde de Kamer twee vertegenwoordigers naar de agenten om na te gaan wat precies de klachten waren. Een daarvan was dat de beloofde cruise- terminal en de promenade maar niet van de grond kwamen. "Toen wij in juli een rekening kregen om ons aandeel van 115 duizend gulden in het project te storten besloten wij dit niet te doen zolang er niet een kwastje verf, een spijker of een laag asfalt zichtbaar was om met zekerheid te kunnen stellen dat de werkzaamheden zouden beginnen," aldus Anthony. Hij zei zich te verheugen dat het nu zover was en overhandigde gedeputeerde Raymond Bentoera een cheque voor genoemd bedrag. Ook minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken Jan de Koning heeft, naar elders in deze krant blijkt, in zijn vandaag gepresenteerde begroting kritiek op het "lage tempo" waarmee het Actieplan Binnenstad gepaard gaat, hetgeen hij wijt aan het ontbreken van een slagvaardige projectorganisatie, terwijl het hem bovendien aan concrete gegevens ontbreekt.

Gedeputeerde Bentoera zei op zijn beurt dat ook het bedrijfsleven vertrouwen moet tonen in Curaçao. "Nu de regering ernst toont moet het bedrijfsleven zelf initiatieven ontplooien en zelf investeren in projecten, niet alleen als de overheid of Nederland ook meedoet," aldus de gedeputeerde. Hij wees erop dat met het opknappen van de loodsen reeds enige tijd geleden begonnen werd. Het grote werk begint nu volgens Bentoera, en zal de stad opnieuw "sterk" maken. Met bouwen alleen komt men er echter niet, zo zei hij. Het heeft weinig zin als men niet zorgt voor veiligheid en de bestrijding van de toenemende criminaliteit. Cruise- terminals en mooie promenade's helpen niet als toeristen zich niet veilig of ongemakkelijk voelen omdat ze ieder moment overvallen kunnen worden, en als hetgeen men bouwt weer even snel wordt afgebroken. Die problemen hebben de aandacht van het Bestuurscollege, dat na het plaatsen van alle veiligheids- taken onder de Centrale Beveiligings Dienst voor een betere bewaking en beveiliging hoopt te kunnen zorgen.

Gedeputeerde Agustin Diaz wees erop dat ook de aanschaf van de loods bij de aanlegplaats voor toeristen- schepen van waaruit de toeristen ontvangen worden niet van een leien dakje gegaan is maar uiteidelijk toch rond kwam. Het attractieve deel volgt nu met de verfraaiing van de omgeving, de promenade en bijbehorende stalletjes, zitplaatsen en dergelijke. Hij zei te hopen dat dit zal leiden tot meer economische activiteiten en noemde het een aanwinst voor de haven. Hierbij is wel de medewerking van de hele samenleving nodig, om ervoor te zorgen dat hetgeen men bouwt ook goed gebruikt en onderhouden wordt. De heer Rach van de Dienst Ruimtelijke Ontwikkeling en Volkshuisvesting vroeg vooral om geduld wanneer het om omvangrijke projecten als het Actieplan Binnenstad gaat. Er zullen immers heel wat jaartjes overheen gaan alvorens de stad werkelijk weer is wat men ervan wil maken. Ook voor de cruise- terminal lijkt het misschien wat lang te hebben geduurd, aldus Rach, maar dat ligt niet aan de ambtenaren. Die hebben volgens hem hard gewerkt en te oordelen naar de tekeningen werkelijk een goed project samengesteld.

Anastatia: Politieke rust blijft onontbeerlijk

MAN signaleert kentering in economisch negatieve tendenzen

WILLEMSTAD — Dat de Curaçaose economie de laatste jaren onder een enorme druk staat, mag volgens de coalitie- partij MAN nog geen reden zijn de moed op te geven. Weliswaar is de situatie nog verre van rooskleurig; de eerste positieve ontwikkelingen tekenen zich al af en in de negatieve tendensen die voor de economie een funeste invloed hadden, lijkt zich reeds een gunstige kentering voor te doen, meent de MAN.

Met name het begrip dat langzamerhand onder de bevolking groeide en de realiteit waarmee in de gemeenschap de huidige financieel- economische beperkingen worden ontvangen, werd tijdens het wekelijkse radioprogramma van de MAN, door partij- woordvoerder Harold Anastatia geprezen. Vooral de arbeiders- klasse droeg hieraan door een constructieve instelling in hoge mate bij, voegde hij eraan toe. Positief noemde hij ook de sfeer van vertrouwen die geleidelijk aan binnen de gemeenschap teruggekeerde en tot uitdrukking kwam in ondermeer het bankwezen en bij investeerders. Hij weet dat vertrouwen aan vooral het feit dat het financieel beleid van de overheid zichtbaar gericht is op het verlagen van de uitgaven, het in evenwicht brengen van de begroting en de zorg die de huidige regering voor de betalings- balans aan de dag legt.

Op zowel industrieel, toeristisch als bouw- nijverheids- gebied neemt volgens Anastatia de bedrijvigheid al evenzo toe. Verscheidene projecten werden reeds op gang gebracht of staan op het programma zeer binnenkort een aanvang te nemen. Daaruit blijkt zijns inziens dat het pessimisme dat zich enige tijd geleden nog volop manifesteerde, tot het verleden lijkt te gaan te behoren en optimisme en hoop de overhand beginnen te nemen. Een onontbeerlijke voorwaarde om de positieve ontwikkeling voortgang te laten vinden, waarschuwde hij overigens daarbij, is ondermeer dat er politieke rust en stabiliteit op regerings- niveau blijft bestaan en ook de arbeids- rust en -eenheid onverkort worden gehandhaafd.

Dreiging voor de positieve ontwikkelingen die hij had geschetst, noemde de MAN-woordvoerder evenwel de "negatieve, destructieve en wraakzuchtige politiek" die volgens hem de oppositie- partij PNP aan de dag meende te moeten leggen. Die houding kwam onder andere met betrekking tot de ALM- problematiek tot uitdrukking, merkte Anastatia op. Hij beschuldigde de PNP er in het radio- programma van, te trachten de moeizaam verlopende onderhandelingen tussen de ALM- directie en de bonden te willen doorkruisen, door het zijns inziens binnen bereik liggende accoord tussen de betrokken partijen door middel van ongefundeerde kritiek en kwaadwillende commentaren te dwarsbomen.

Diefstal uit auto

WILLEMSTAD — Uit een auto, die geparkeerd stond voor een perceel aan de Caracasbaaiweg, werd gisteren door onbekenden een actetas, met daarin belangrijke papieren en een geldbedrag, gestolen. Zij wisten de hand te leggen op de actetas door het tocht- raampje van het voertuig te vernielen.

Nos Pais reageert op uitlatingen PNP:

Status Aparte Curaçao Onvoordelig en immoreel

WILLEMSTAD — De door de PNP geuite opvatting dat Curacao de staatsrechtelijke banden met de andere eilanden moet breken is puur opportunisme, zo meent de nieuwe partij Nos Pais.

Naar voorzitter Jose Frans in een persbericht laat weten is de PNP altijd voor het behoud van banden met de ander eilanden geweest toen die bereid waren met de partij te werken. Nu zij dat niet willen en de PNP buiten de coalitie beland is wil de oppositie- partij de banden breken. Hierbij gaat geen enkel middel de partij volgens Frans te ver, en tracht men eendracht te zaaien tussen de eilanden door met de gevoelens van het Curaçaose volk te spelen. Om geen financiële samenwerking met de andere eilanden mogelijk te maken praat men zelfs over Status Aparte, hetgeen volgens Frans negatieve gevolgen zal hebben voor het Curaçaose volk, met name gezien de moeilijkheden waarmee het eiland nu geconfronteerd wordt. Dat de andere eilanden zoals de PNP beweert geen poging doen op eigen benen te staan klopt volgens Frans niet.

De eilanden willen dat wel degelijk, maar dan moet het innen van belastingen beter geregeld worden. Aan de handhaving van de situatie waarbij dat niet het geval is heeft ook de PNP bijgedragen, zo meent de Nos Pais-voorzitter. Dat slechts de andere eilanden profijt zouden trekken van de samenwerking is volgens Frans niet waar, omdat er ook vele mensen uit Curaçao op de andere eilanden wonen en werken. Hij vindt dat de PNP moet ophouden gevoelens van egoïsme en materialisme te bevorderen onder het Curaçaose volk, dat altijd bereid geweest is samen te werken met de "broeder- volken" op de andere eilanden, al heeft de Centrale Regering in het verleden fouten gemaakt. Ook komt het voor dat politici op de andere eilanden Curaçao de schuld geven van hun fouten, een afkeurenswaardige houding volgens Frans. Het breken van familie- en vriendschaps- banden met de andere eilanden is niet alleen immoreel, maar bovendien onvoordelig voor Curçao.

Het zou naar Frans meent leiden tot een snelle onafhankelijkheid, een klap voor de ALM en een kleinere markt voor lokale producten, meer onderlinge concurrentie, meer werkloosheid, minder kans voor Curacaose werklozen om op de ander eilanden een baan te vinden en minder kans dat mensen met capaciteit van de andere eilanden hier een bijdrage komen leveren aan de ontwikkeling. Zolang Curaçao met de andere eilanden blijft samenwerken zal men volgens Frans samen vooruit blijven gaan, afgezien van tijdelijke moeilijkheden van een individueel eiland. De waarde van het bezitten van een land dat uit vijf eilanden bestaat in plaats van een enkele moet naar hij meent niet onderschat worden.

Om verdere ontwikkeling te bevorderen

Bestaande toerismeplannen moeten spoedig uitgevoerd

WILLEMSTAD — Een vriendelijke en gastvrije benadering van de toerist, is volgens de Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) een vereiste voor de verbetering van het toerisme. Dat geldt evenzo voor het op zeer korte en middellange termijn uitvoeren van bestaande plannen op dit gebied.

In het wekelijkse commentaar van de VBC, sprak de vereniging haar tevredenheid uit over het feit dat de ontwikkelingen op toeristisch gebied reden geven tot optimisme en verwees in dit opzicht naar de positieve berichten omtrent het komende cruise- seizoen en de hotel- organisatie Chata verwachte komst van rond de 12.000 Canadese toeristen. Deze positieve tendens was volgens de VBC vooral te danken aan het vele werk dat diverse organisaties gezamenlijk verrichtten.

Samenwerking teneinde Curaçao tot een top- toeristische bestemming te maken, blijft een dringende noodzaak, is daarbij de VBC van oordeel. Niet slechts de benadering van de toerist speelt daarin een belangrijke rol; ook plannen die reeds geruime tijd geleden werden ontwikkeld met het doel het toerisme te bevorderen, moeten hoognodig worden uitgevoerd, meent de vereniging. Die doelt hiermee op onder andere het project Renovatie Cruise Werven Otrabanda, de uitbreiding van de lijst van toeristische producten waarop geen invoerrechten geheven worden, het project Waterfortpromenade en het Riffort- bogenplan, het Fiesta Market Place- project en het zogenaamde Tienstappen- plan. Voor een versnelling van de verdere ontwikkeling van het toerisme, is het tenslotte eveneens nodig om het bestaande faciliteiten- pakket aan te passen, dan wel uit te breiden, is het VBC van oordeel.

Op Bonaire

Vreemde dood geiten geeft opschudding

WILLEMSTAD — Op ons buureiland Bonaire heeft de vreemde dood van een aantal geiten, enige opschudding veroorzaakt. Men vreest dat het om een vrij ernstige virus of bacterie gaat die, indien men het besmette vlees eet, tot geheugenverlies zou kunnen lijden. Het hoofd van de Veterinaire Dienst op Curaçao, die momenteel een aantal monsters van de dode geiten onderzoekt, ziet het echter nog niet zo zwaar in.

Dokter Bracelly, hoofd van de Veterinaire Dienst op Curaçao, noemde de opschudding op Bonaire een beetje voorbarig. Het gebeurt wel vaker dat er een geit dood gaat, en ook dat dit plotseling gebeurt. Er kunnen echter vele oorzaken zijn die een dergelijke dood veroorzaken, zelfs het eten van een bepaalde plant, aldus Bracelly.

De Bonairiaanse uitspraken neemt deze dierenarts met een korreltje zout, zo bleek uit zijn verklaring, zeker omdat er op Bonaire geen dierenarts aanwezig is en niemand anders met enige kennis over dit soort zaken. De uitspraken die op Bonaire gedaan zouden zijn, noemde hij dan ook "onwetenschappelijk".

Bracelly bevestigde momenteel een aantal monsters van de dode geiten in onderzoek te hebben, waarbij het Landslaboratorium ook is ingeschakeld. Over enkele dagen verwacht hij daarvan de gegevens beschikbaar te hebben. Vooralsnog is er geen reden tot paniek, aldus Bracelly die zelfs de mogelijkheid noemde dat in verband met het pasgeopende slachthuis op Bonaire dit misschien wel een "reclamestunt" is om de mensen aan te trekken hun geiten in het slachthuis te laten afmaken.

Bracelly erkende dat er bacteriën bestaan die bij het eten van besmet vlees tot geheugenverlies kan leiden. Echter ook hierbij geldt dat er verschillende bacteriën zijn die deze gevolgen kunnen hebben. Zeker omdat er vooralsnog alleen problemen met geiten zijn geconstateerd en nog geen ziektegevallen van mensen, vermoedt Bracelly dat het allemaal wel mee zal vallen.



Medische commissie geïnstalleerd

Voor verwijzing patiënten behandeling in buitenland

ORANJESTAD — Minister van Welzijnszorg mr. Mito Croes heeft gisteren een geneeskundige commissie geïnstalleerd voor verwijzing van patiënten naar het buitenland voor behandeling alsmede het geven van adviezen.

In een gesprek met de Amigoe zette de bewindsman uiteen dat een dergelijke commissie dringend noodzakelijk is om te zien hoe een en ander beter gecoördineerd kan worden. Tevens hoe bezuinigd kan worden en vooral het zenden van patiënten naar het buitenland geheel uit de politiek kan worden gehaald. In dit verband haalde minister Croes aan dat Curaçao reeds met succes met een dergelijke commissie werkt en dat de kosten van het zenden van patiënten naar het buitenland daar aanmerkelijk lager ligt dan op Aruba.

Op Aruba werden van 1 januari 1985 tot en met 4 maart 1986 in totaal 375 patiënten naar het buitenland verwezen. Wat de kosten daarvan betreft, deze bedragen gemiddeld tienduizend dollar per patiënt, hetgeen echter in bepaalde gevallen aanmerkelijk hoger is. Minister mr. Mito Croes stelde dat geraamd kan worden dat Aruba op het ogenblik ruim twintigduizend dollar per week uitgeeft aan medische hulp in het buitenland.

De verwijzing geschiedt tot op heden door de behandelende specialist. De commissie, die nu hierover gaat adviseren aan de overheid, bestaat uit de huisartsen T.H.K. Lin en R.H. Guda, keel/neus/oor-arts R.L. Paping, kinderarts A.E. Hart, internist Oswald Wever, chirurg tevens geneesheer-directeur van het hospitaal Frans Hage en bedrijfsarts J.R. Akkerman.

Deze commissie gaat dus evalueren wie naar het buitenland moet alsmede waar het beste de behandeling kan gebeuren, waarbij vooral ook op de kwaliteit van de behandeling gelet zal worden. Voorts werd aan de commissie advies gevraagd wat er mogelijk voor equipment op Aruba moet worden aangeschaft om bepaalde behandelingen op Aruba te kunnen doen. Alsmede welke vaste afspraken met verschillende landen kunnen worden gemaakt — zoals Nederland, de Verenigde Staten, Venezuela en Colombia — om bepaalde specialisten regelmatig of indien nodig naar Aruba te laten komen. Voorts zal getracht moeten worden om met bepaalde ziekenhuizen een relatie op te bouwen voor opname van Arubaanse patiënten.

Minister mr. Mito Croes stelde tegenover de Amigoe te hopen dat met deze andere aanpak de nodige bezuinigingen tot stand kunnen komen. Wat het feit betreft dat bepaalde klinieken geen garantie-verklaringen van de Arubaanse overheid meer nemen doch contante betaling wensen, bevestigde mr. Mito Croes dat dit komt doordat in het verleden niet prompt betaald werd. Ook daaraan wil deze regering spoedig een einde maken.

Finale-serie in A-klasse baseball begint

SAN NICOLAS — In het Lago Sportpark begint morgenavond om acht uur de finaleronde voor de baseball-titel in de A-klasse tussen Thrillers Artphoto en Rockets.

Er zal gespeeld worden volgens het -best out of 5- systeem en de ploeg die kampioen wordt, zal hierna in promotie/degradatie-wedstrijden uitkomen tegen de hekkesluiter van de AA-klasse, Athletics. De tweede wedstrijd tussen Rockets en Thrillers Artphoto is zaterdagmiddag om twee uur in het Elias Mansur Ballpark en de derde wedstrijd is op zaterdag 27 september half twee in het Lago Sportpark. Indien nodig zullen wedstrijden nummer vier en vijf worden gespeeld op respectievelijk 4 oktober (Elias Mansur) en 11 oktober.



PIEDRA PLAT — In de Protestantse kerk te Piedra Plat werd het feit herdacht dat ds H. Hessen al dertig jaar als predikant werkzaam is. Dit geschiedde tijdens een kerkdienst die gehouden werd op initiatief van de wijkraden van Piedra Plat en San Nicolas en die bijgewoond werd door onder andere minister van Financiën Armand Engelbrecht en weduwe Blance Eman, moeder van premier Eman. Bij de foto's: Pablo Conradus overhandigt namens de wijkraden een geschenk aan ds Hessen (links) en een overzicht van de stampvolle kerk.

ORANJESTAD — De jeugd is soms niet bewust wat voor schade ofwel gevaar zijn optreden met zich kan meebrengen. De politie werd naar de Plaza 18 di maart gedirigeerd waar al twee dagen lang de waterkraan van de fontein openstond en het water naar buiten stroomde. Hierdoor stond de fontein vol water waarna de jeugd de vijver als zwembad gebruikte.

Ook bij Surfside bleek dat de jeugd slecht gebruik heeft gemaakt van de geankerde boot -Splendid Aruba-. Men gebruikte deze boot als springplank waarbij de boot schade werd toegebracht aan de bodem met als gevolg dat langzaam maar zeker de boot onder water ging.

In beide gevallen werd de desbetreffende instantie op de hoogte gesteld.

Ombouwen kost veel geld

Rapid-gebouw in toekomst Buurtcentrum van Savaneta

SAVANETA — Met man en macht wordt gewerkt om het voormalige clubgebouw van de frères, de Rapidclub, om te bouwen in een buurtcentrum te Savaneta. Savaneta beschikt wel over een organisatie Buurtcentrum Savaneta, maar niet over een gebouw totdat het oog viel op het Rapidclub dat in vervallen toestand verkeerde.

Voorzitter Fransisco Rodriguez vertelde in Telenoticias dat ruim 150.000 florin nodig is om het gebouw te verbouwen en in te richten. Daarbij heeft het buurtcentrum reeds zestigduizend florin van Cede Aruba gekregen, terwijl men zelf reeds over 37.000 florin beschikt. In april 1986 kreeg het buurtcentrum de beschikking over het Rapid-gebouw en werd direct met de verbouwing begonnen. Verwacht wordt dat midden december 1986 het buurtcentrum officieel zijn deuren kan openen. Men zal zich bezig houden op sociaal-, cultureel- en educatief gebied, terwijl ook een nieuw volleyballveld zal worden aangelegd. Ook komt er gelegenheid voor zaalvoetbal.

Wat de bewaking van het gebouw betreft — zoals bekend schijnen de buurtcentra nogal aantrekkings-kracht te hebben voor vandalen — hoopte de heer Rodriguez hierbij alleen in de nachtelijke uren de hulp van de overheid te krijgen door middel van een bewaker.

Jeugd-dubbels-tennis-toernooi

ORANJESTAD — Op zaterdag 27 september wordt in het Marlboro Tennispark een aanvang gemaakt met het Malta Amstel jeugddubbel-tennistoernooi. De inschrijf-formulieren hiervoor zijn reeds verkrijgbaar in het Marlboro Tennispark. Op 19 september om zeven uur 's avonds is de loting in het Marlboro Tennispark, waar op 22 september ook het wedstrijd-schema kan worden afgehaald. Het Malta Amstel-toernooi zal gespeeld worden in de klassen A, B en C.

Veel vals geld ontdekt

ORANJESTAD — Weer bracht de chef bewaker C.W. van een casino aan de Eagle Beach vijf valse dollar-biljetten bij het recherche-bureau. Zoals bekend trof men vorige week elf biljetten van vijftig dollar aan die vals waren. In het afgelopen weekeinde trof de kassier twee biljetten van honderd dollar, twee van vijftig en één van tien dollar aan.

FTA geeft Aruven tot eind september tijd

Personeel wil over Palm-Beach-hotel duidelijkheid

SAN NICOLAS — Tijdens een vergadering van de FTA met zijn leden bij het Aruba Palmbeach Hotel kwam wel duidelijk naar voren dat de werknemers van dit hotel het wachten moe zijn. Steeds wordt er gesproken over "bijna" verkocht, maar na maanden onderhandelen is er nog niets definitiefs uit de bus gekomen.

Intussen hebben personeelsleden hun werk reeds opgezegd om elders te gaan werken. Besloten werd dat de FTA tot 30 september de Aruven-directie de kans zal geven om duidelijke taal te spreken over het al of niet verkopen van het hotel. Op die dag komen de werknemers weer bijeen en zullen dan beslissen wat zij gaan doen. De werknemers noemen het onverantwoordelijk dat met het seizoen voor de deur, waarvoor reeds reserveringen werden ontvangen, geen enkele beslissing genomen kan worden.

Aruven-directeur Chito Paris verklaarde desgevraagd aan de Amigoe dat hij niet op de hoogte is van een ultimatum van de FTA. Hij had het wel op de radio gehoord. Voor donderdag heeft hij een afspraak met de FTA, doch bij het maken van die afspraak werd niet over een ultimatum gesproken.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat achter de schermen hard gewerkt wordt om mogelijk tot overeenstemming met de groep Ottinger te geraken over de verkoop van het hotel. In dit stadium wordt er de voorkeur aan gegeven geen bijzonderheden te verstrekken totdat de zaken rond zijn.

De Amerikaanse olie-maatschappij Exxon heeft notering aangevraagd op de effectenbeurs van Tokio. De maatschappij verwacht dat het beursbestuur nog dit jaar toestemming geven.

VAN 17-19 NOVEMBER wordt in het Aruba Palmbeach Hotel een internationale -skin care and make-up- cursus en workshop gehouden voor belangstellenden. Voor deze gelegenheid hebben de organisatoren, Frida Arendt van Congrecur en Anne-Marie Braafheid, de bekende Italiaanse make-up artiest Gil Cagne uitgenodigd. Cagne's creaties verschijnen onder andere in Vogue en Harpers Bazar. Hij staat ook de beroemdheden zoals Madonna, Raquel Welch en Isabella Rossellini bij. Voor deze cursus/workshop worden ook deelnemers uit de Nederlandse Antillen (voor wie het hotel een Antillean rate plan introduceert) en Venezuela verwacht. Op Aruba kan men voor meer gegevens terecht bij Adwina Croes (Americana Aruba Hotel) en op Curaçao bij de dames Arendt en Braafheid.



Spoedig reactie toegezegd over goudwinningsproject

Min. Mansur bij Melchior

ORANJESTAD — Tijdens zijn recente verblijf in Nederland heeft minister van Economische Zaken Don Mansur een gesprek gehad met Leon Melchior. Tijdens dit gesprek verklaarde de heer Melchior dat hij het contact met Aruba verloren had.

Minister Mansur heeft Melchior toegezegd dat hij binnen twee weken van de Arubaanse regering uitsluitsel zal krijgen over het goudwinningsproject dat Melchior onder meer indiende. Uit goede bron verneemt de Amigoe dat het "verliezen van het contact met Aruba" gezien moet worden in het feit dat de voorganger van minister Mansur niet bepaald een voorstander was van het Melchior-rapport.

De nieuwe minister van Economische Zaken, Don Mansur, schijnt een ander standpunt te huldigen, waarbij niet vergeten dient te worden dat uiteindelijk het één miljoen dollar-rapport van Melchior door Nederland betaald werd en dat er uitgehaald dient te worden wat tot de mogelijkheden behoort.

Flinke schade bij brand in Savaneta-kombuis

SAVANETA — In het afgelopen weekeinde is in de kombuis van de Mariniers-kazerne Savaneta door kortsluiting brand uitgebroken. Het brandpiket van de kazerne was spoedig ter plaatse en bluste de brand zodat de brandweer die bijzonder snel ter plaatse was nog maar weinig behoefde te doen. De schade wordt op een kleine vijftigduizend florin geschat. In ieder geval moet de kazerne de komende weken op "provisorische" wijze koken voor de ruim 250 koppen tellende bemanning. Overste mr. W. Hekman was bijzonder enthousiast over de hulp die allerwege werd aangeboden. Men heeft het nodige equipment ter beschikking gekregen waardoor in ieder geval de inwendige mens van de kazerne-bemanning niet onder de brand behoeft te lijden.

Min. Mansur: veel zaken in Nederland besproken

ORANJESTAD — In Telenoticias vertelde minister van Economische Zaken Don Mansur dat hij in Nederland diverse zaken met minister drs. Jan de Koning van Antilliaanse en Arubaanse Zaken heeft kunnen bespreken.

Ook werd gesproken over de garantie van de Nederlandse Crediet Maatschappij van dertig miljoen dollar voor het Hyatt Hotel. Minister Mansur verwacht spoedig te horen wat in deze beschikbaar is mede omdat de dollar nu iedere dag van koers verandert. Er zal precies uitgerekend moeten worden hoever men kan gaan. Ten aanzien van de tweede tranche van de begrotingshulp aan Aruba wacht minister De Koning het IMF-rapport af. Zoals bekend waren vorige week IMF-experts op Aruba om een en ander na te gaan.

Voorts had minister Mansur een gesprek met de initiatiefnemers van een Malmok Resorts Hotelproject dat naast Holiday Inn zal komen alsmede een visserij-project. Hiermede is in totaal een bedrag van acht ton gemoeid.

Met professor Lamberts werd van gedachten gewisseld over de nieuwe opzet en de statuten voor de Ontwikkelingsbank Aruba waardoor meer deelname van kapitaal mogelijk is.

UITSLAG

KLEENEX-facial tissues en KOTEX-sanitary napkins Campagne

1e prijs: M. Koolman, Papilon 56A
2e prijs: M. Rasmijn, Boegoeroei 8
3e prijs: Caroline Dirksz, G.H.W. 5 San Nicolas
4e prijs: Anna Croes, Paradera 71C

Laatste trekking zal plaats vinden op 14 december 1986 via Show time.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo.

NOORD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-849.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER
I: 20.15 uur *Cross Roads* (18 jr.).
II: 20.45 uur *Invasion USA* (18 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Diles que no me maten* (18 jr.).

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253.
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

*****

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter T.H.K.Lin, Noord 68, tel.: 22694/21522.
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter J.Tromp, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

*****

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

*****

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

PROTESTANTSE GEMEENTE (Oranjestad): 20.00 uur belijdenis- katechisatie - bij ds A. van den Doel.

BONBINI FESTIVAL (Fort Zoutman): 18.30-20.30 uur optreden van Tipico Criollo, draaiorgel «Gloria» en dansgroep Aruba Review.

SPORT
VOETBAL (eredivisie): 20.00 uur Buballi vs RCA - Lago Sportpark.

DOMINO: 19.00 uur knock-out tussen de overheidsdiensten - Biblioteca Nacional.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
Zuigelingenbureau
09.00-10.30 uur te Savaneta.
(Consultatiebureau volgens afspraak)

KIWANIS (afd. Oranjestad): 19.30 uur dinner meeting - Bushiri Beach Hotel.

AMERIKAANS CONSULAAT: van 08.30-12.00 uur houdt de Amerikaanse vice-consul Steve Malott spreekuur op het kantoor van het Bureau Voorlichting, Dominicanessenstraat 1.

IN ZIJN BEGROTING VOOR ARUBAANSE ZAKEN

De Koning laakt uitblijven taakstelling

Arubaans saneringsplan is te weinig gevorderd

— door Frans Kok —

DEN HAAG/ORANJESTAD — De Arubaanse regering heeft nog weinig vordering gemaakt met de uitvoering van het financiele sanerings- programma, afgezien van enkele in 1985 genomen maatregelen. De taakstelling voor 1986 ad 54 miljoen florin op jaarbasis is nog niet bepaald op concrete maatregelen. Bovendien is de begroting voor 1986 nog steeds niet vastgesteld.

Deze kritische opmerkingen aan het adres van de Arubaanse regering maakt minister De Koning in zijn begroting voor Arubaanse Zaken die vandaag bij de Nederlandse Staten- Generaal is ingediend.

De Koning zegt volledig vast te houden aan de analyse en de aanbevelingen die het IMF vorig jaar heeft gedaan. Het pakket maatregelen dat het IMF voorstelde moet in 1988 168 miljoen florin opbrengen, aldus De Koning. De begroting voor Arubaanse Zaken voor volgend jaar telt in totaal aan uitgaven een bedrag van 64,7 miljoen Nederlandse gulden. Dat is vijfentwintig procent van het totale bedrag dat voor de Nederlandse Antillen en Aruba beschikbaar is. Dit totaal is gefixeerd op vijf procent van de Nederlandse begroting voor ontwikkelings- samenwerking.

OVERBRUGGING

Door Nederland is ter overbrugging van de verwachte begrotings- tekorten op Aruba tot 1988 een overbruggings- crediet aangeboden van 100 miljoen Nederlandse guldens, waarvan 40 miljoen beschikbaar is gesteld in 1985. Deze vorm van begrotingshulp, zo schrijft minister De Koning in zijn begroting, is onder meer gekoppeld aan de voorwaarde dat Aruba een sanerings- programma uitvoert dat in 1988 tot begrotings- evenwicht leidt. Verder is afgesproken dat de begrotings- tekorten over de periode '85/'88 commercieel moeten worden gefinancierd. Met deze financiering zou in 1986 een begin moeten zijn gemaakt. Aan beide voorwaarden moet door Aruba worden voldaan, schrijft minister De Koning, wil het restant van de begrotings- hulp beschikbaar kunnen worden gesteld. In het kader van de personele hulp zal een organisatie/ advies- bureau de opdracht krijgen een advies op te stellen waarin de sanering van het overheids- apparaat wordt uitgewerkt die door het IMF noodzakelijk wordt geacht, aldus De Koning.

Minister De Koning legt er de nadruk op dat eventuele begrotingshulp niet in het aanzien van de Nederlandse Antillen alleen kan worden verleend als een consistent saneringsplan is geaccepteerd en slechts sprake is van een tijdelijke en beperkte bijdrage van Nederland. "Ik wil nog eens benadrukken dat het verlenen van begrotingshulp zoveel mogelijk dient te worden vermeden. Uitgangspunt dient te zijn het behouden van de financiele autonomie."

KADERFUNCTIES

De Koning merkt op dat Aruba dit jaar moeilijkheden ondervindt met een adequate vervulling van een aantal vacatures in het bestuurs- apparaat. In de bezetting van een aantal kaderfuncties is voorzien door middel van Nederlandse hulp. Ook volgend jaar zal Aruba bij wijze van uitzondering, bestaande overheidsfuncties tijdelijk kunnen vervullen met Nederlandse deskundigen. Wel zal minister De Koning de aandacht van Aruba vragen voor een goed scholings- en wervings- beleid. Voor de politie op Aruba is personele hulp over dit jaar vooral verleend ten behoeve van opleidingen. Dit zal naar verwachting ook volgend jaar het geval zijn, aldus De Koning.

Over de projecten op Aruba die met Nederlandse steun worden uitgevoerd zegt De Koning dat het containerhaven- project zo goed als is afgerond. Op beperkte schaal geven Rotterdamse deskundigen nog technische ondersteuning. Door het hoge kostenpeil op Aruba, het kleine achterland en concurrentie in de regio wordt echter maar een klein deel van de capaciteit benut. Het bedrijf in Oranjestad kan het daardoor nog niet stellen zonder overheids- subsidie. Volgens De Koning kunnen alleen kostenbeperking, betere dienstverlening en aquisitie van concurrentie- positie verbeteren.

CEDE-ARUBA

Voorts heeft de Arubaanse regering, zo deelt De Koning mee, ingestemd met de vaststelling van het budget van de bemiddelings- organisatie Cede- Aruba van 0,4 miljoen florin per jaar waarbij deze organisatie eenzelfde mandaat heeft als Cede- Antiyas.

Begin dit jaar werd op Aruba een Culturele Raad ingesteld om de van Sticusa vrijkomende gelden te kanaliseren. In deze Raad is zowel de overheid als het particulier initiatief vertegenwoordigd. Voor die Raad is in 1987 voor projecten en subsidies ruim 1 miljoen Nederlandse gulden beschikbaar. De Koning deelt mee dat hij met de raad heeft afgesproken dat deze per jaar een bestedingsplan zal maken.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag):** 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - POVA-zwembad.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 19.15-20.00 uur trimzwemmen - Divi Divi Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training):** 15.00-18.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis- gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetío, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

BUREAU LEVENS-, GEZINS- EN HUWELIJKS- MOEILIJKHEDEN (Lagoenweg 9A, 1e verdieping): iedere werkdag van 07.30-12.00 / 13.00-16.30 uur (ook mogelijk afspraak te maken via tel.: 23145 of 25111).

BIBLIOTECA NACIONAL (openingstijden)
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitlenen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

*****

TELEARUBA

DINSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Tele-Deporte; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Actualidad; 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Memoria (quiz); 21.00 CNN international hour; 22.00 Falcon Crest: «The decline»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Superbook: «The best news yet»; 18.30 Telenovela: «La Sombra»; 19.30 Small wonder: «The life»; 20.00 Telenoticias; 20.30 Safari Car Rally; 20.45 Oh Madeleine; 21.15 CNN international hour; 22.00 't Wassende Water: «Boerdag»; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.



ORANJESTAD — De bekende Arubaanse/ internationale zanger Julio Euson gaf in het weekeinde een show op zijn geboorte-eiland en bracht maandag een beleefdheids- bezoek aan premier mr. Henny Eman. Er werd van gedachten gewisseld over de ideeën die Julio in gedachten heeft om Aruba meer bekendheid te geven in het buitenland alsmede over andere zaken.

Claude Frank naar Aruba en Curaçao

Op programma o.a. Haydn, Liszt, Schubert, Argentijnse dansen

ORANJESTAD — De befaamde Amerikaanse pianist Claude Frank maakt momenteel zijn negende concert- reis door Latijns-Amerika en deze keer zijn voor het eerst Aruba en Curaçao in de toernee inbegrepen. Frank heeft als solist met practisch alle grote symfonie- orkesten gespeeld en is ook bekend om zijn recitals en grammofoon- opnamen.

Het RCA- album met alle 32 Beethoven- sonates werd indertijd door het weekblad Time uitgeroepen tot «recording of the year». Recent kwam van hem een plaat uit met piano- concerten van Mozart. Zijn spel is gro beïnvloed door zijn leermeesters Arthur Schnabel en Rudolf Serkin. Een Berlijnse krant roemde zijn parelend spontaan spel en de speciale balans tussen passie en muzikale charme. The Washington Post sprak van «a kind of artistic imagination that lifts any performance to a rare level of distinction».

Het programma dat Claude Frank op Aruba en Curaçao ten gehore zal brengen, is aantrekkelijk en gevarieerd. Het begint met een Haydn sonate, een licht en mooi stuk piano- muziek van de componist die in zijn jonge jaren Bach en Handel op het hoogtepunt van hun kunnen meemaakte, maar het in zijn Weense tijd ook nog beleefde dat Mozart en de jonge Beethoven beroemd werden. Door hun roem verbleekte die van Haydn wat, maar zoals deze sonate bewijst, schreef ook hij veel schoons. Schubert staat op het programma met de B moll Sonate, opus posth. D 960. Franz Schubert was de meester van het lied, maar zijn voorliefde voor het melodieuze, romantische en soms melancholieke klinkt ook volop door in zijn prachtige piano- sonates.

Claude Frank zal ook een werk van de grote Chopin vertolken: de Fantasie in F opus 49. Bij Chopin is het de Pools-Franse afkomst die in zijn werk doorklinkt: Pools is zijn fantasie vormgeving met de expressie van een scala aan emoties. Van Claude Debussy speelt Claude Frank die preludes, muziek als een impressionistisch schilderij, vol kleur en stemming. Het zijn: Generaal Lavine, eccentric - La Cathedrale Engloutine - Ce qu'a vu le vent d'ouest.

Op een Latijnsamerikaanse concert- reis mag uiteraard geen componist uit deze contreien ontbreken. Vandaar drie Argentijnse dansen, gecomponeerd door de beroemde Argentijnse componist Alberto Ginastera. Het zijn: Danza del viejo boyero, Danza de la moza donosa en Danza del gaucho matrero.

Geen recital mag dit jaar voorbijgaan aan het feit dat de grote meester Franz Liszt precies 100 jaar geleden stierf. Als hommage aan deze grootmeester van de piano- literatuur vertolkt Claude Frank zijn flamboyante en op zigeuner- muziek geïnspireerde 11e Hongaarse Rapsodie.

De Kunstkring hoopt dat velen zaterdag naar Cas di Cultura zullen komen om van het spel van deze grote pianist te genieten.

MEP-Statenlid Laclé na eigen onderzoek:

Achteruitgang toerisme met 25% schuld van min. Nisbet

ORANJESTAD — Naar de mening van MEP- Statenlid ing. Roland Lacle is het aan het gebrek aan diplomatie van de minister van Verkeer en Communicatie te wijten dat het Arubaanse toerisme met 25% is gedaald.

Lacle stelt echter niet over officiële cijfers te beschikken en heeft daarom na een eigen onderzoek gegevens samengesteld. Volgens hem worden al vanaf het begin van het jaar de cijfers niet gepubliceerd en "dat is jammer want het toerisme — als enige economische pijler — wankelt".

Uit de Lacle- statistieken blijkt dat in maart vorig jaar 19.456 toeristen Aruba bezochten, en in maart dit jaar 17.498, in mei vorig jaar 15.654 en in mei dit jaar 12.122 toeristen en tenslotte in juni vorig jaar 16.065 en in juni dit jaar 11.778 toeristen.

Het Statenlid vindt dat na het uitvallen van de ALM er geen alternatief is gekomen en dat vier maanden verder nog niets is geschied met Air Aruba. Lacle zei nog te verwachten dat de kwestie van de aankoop van vliegtuigen Aruba niet in astronomische schulden zal storten. Een ander bewijs volgens hem dat het luchtvaart- beleid van de regering deficiënt is, is het geval met Challenger Air, welke maatschappij tot drie keer toe de eerste vlucht heeft moeten uitstellen.

Wapens: steen, messen en auto

Domino wordt slachtpartij: twee gewonden

TURIBANA — Bij een woning te Turibana/Noord deed zich een zware mishandeling met wapen voor tussen twee "vrienden" die even tevoren domino aan het spelen waren. Voor de komst van de politie werden deze twee mannen al naar het ziekenhuis gebracht.

Tijdens het domino spelen ontstond een hevige discussie tussen J.F. (48) en P.B. (25) waarbij J.F. op een gegeven moment P.B. met een steenblok in het gezicht sloeg. P.B. op zijn beurt werd razend, ging zijn woning binnen en kwam met een kapmes naar buiten waarmee hij J.F. mishandelde. J.F. ging daarop naar zijn auto en kwam met een mes terug en trachtte P.B. te mishandelen wat niet lukte. J.F. stapte hierna in zijn auto en reed met deze op P.B. in, die op de wagen sprong om het ergste te voorkomen. J.F. bleef ongeveer twintig meter afstand roekeloos rijden met P.B. op de wagen, trachtend om P.B. van de auto af te gooien, totdat P.B. op een gegeven moment van de auto viel. Toen wisten omstanders in te grijpen en de twee mannen uit elkaar te houden. Beide mannen zaten geheel onder bloed. Met personen- auto's werden ze naar het ziekenhuis gebracht. J.F. was zwaargewond aan het hoofd en linker- onderarm. Voorts had hij een armfractuur en diverse andere snijwonden over het hele lichaam. Na medische behandeling werd J.F. opgenomen en P.B. naar huis gebracht. Later hield de recherche P.B. bij zijn woning aan en na verhoor werd hij voor verder onderzoek ingesloten.

AVP-Statenlid Christiaan:

Toekomst niet bouwen op 1 economische basis

ORANJESTAD — In het AVP- radiopraatje stond Statenlid Marco Christiaans uitvoerig stil bij de "Troonrede" die gouverneur F. Tromp in de Staten hield en waarin de regering zijn plannen uiteenzette. Belangrijk noemt het AVP- Statenlid dat allerwege het vertrouwen in Aruba blijft groeien.

Hij noemt het belangrijk dat wij op Aruba moeten leren van het sluiten van de Lago. Leren dat wij onze toekomst niet moeten bouwen op één basis van economische inkomsten. Er moet verscheidenheid zijn. Dus niet alleen ons thans richten op toerisme. Daarom juichen wij het toe, aldus de heer Christiaans, dat de regering zijn activiteiten wil verhogen op het gebied niet alleen van toersime, maar ook op economisch en industrieel gebied om meer verscheidenheid te brengen.

In verband met de besprekingen die minister Don Mansur in Europa voerde, wijst het Statenlid erop dat heropening van de Lago van groot belang voor Aruba en zijn bevolking zal zijn. Sprekende over de winstbelasting die de vorige overheid sterk verhoogde en welke behoorlijke inkomsten voor Aruba opbracht, wijst het Statenlid erop dat jammer genoeg deze extra inkomsten door de vorige regering niet goed besteed werden met alle gevolgen vandien.

Tenslotte vertelde Statenlid Christiaans in het AVP- radioprogramma dat aanstaande woensdag minister Benny Nisbet in de Centrale Commissie een uiteenzetting zal geven over de situatie ten aanzien van het luchtvaart- beleid van de regering.

ZAKENVARIA

DE TENNIS- INSTRUCTEURS Eddy Ras en Humphrey Hosé organiseren van 22-26 september op de banen van Holiday Inn Aruba een tennis- clinic voor alle geïnteresseerde personen. Het programma is dagelijks van zeven tot tien uur 's avonds en wordt gecombineerd met een toernooi en barbecue. Verdere gegevens zijn verkrijgbaar bij Eddy Ras (tel.: 25806/24347 of Humphrey Hosé (25148/23600 toestel 285).

Spreekuur van VS-vice-consul in Playa

ORANJESTAD — De Amerikaanse vice- consul Steve Malott houdt morgen spreekuur voor het publiek op Aruba. Dit gebeurt van half negen tot twaalf uur in de ochtend op het kantoor van het Bureau Voorlichting, aan de Dominicanessenstraat 1, in Oranjestad. De vice- consul is bereid te spreken over zaken betreffende studiebeurzen, notariële aangelegenheden, visumzaken in het algemeen voor ingezetenen van voor Noordamerikanen die problemen hebben met hun visum.

Vonnissen

ORANJESTAD — Vier jaar gevangenisstraf luidde het vonnis tegen verdachte K.R. die in februari van dit jaar mevrouw de weduwe Craane aan de Wilhelminastraat in haar woning had bedreigd en beroofd. De eis van de officier luidde twee weken geleden viereneenhalf jaar.

In de verdovende middelenzaak tegen een moeder en haar dochter — waarbij het betreden van de woning door de politie ter discussie stond — wees de rechter eveneens vonnis. Moeder E.K. werd conform de eis tot twaalf maanden gevangenisstraf veroordeeld met aftrek van voorarrest. Haar minderjarige dochter E.K. — die reeds in voorarrest had gezeten van 14 februari tot 12 maart — kreeg negentig dagen gevangenisstraf met drie maanden voorwaardelijk en aftrek van voorarrest. Het in beslag genomen geld wordt teruggegeven.

Op 28 september tien mijl loop

SAVANETA — De Mariniers- kazerne Savaneta organiseert op zondag 28 september een 10-mijlloop.

Dit wordt gedaan om de lopers die meer van langere afstand lopen houden in de gelegenheid te stellen aan een race van ongeveer 16-km te kunnen deelnemen. De start van de 10-mijlloop is om half zeven 's ochtends ter hoogte van het Winstonveld in Santa Cruz. Het parcours leidt in noordwestelijke richting tot Bubali en vandaar naar de finish bij het Marine- verlofcentrum aan de Eaglebeach. Inschrijving voor deze race is mogelijk tot uiterlijk 25 september bij IDEFRE of het Bureau Sport van de Mariniers- kazerne Savaneta, waar ook nadere informatie te verkrijgen is.

Inbraak hotel, boot

Sieraden gestolen

POS CHIQUITO — De dame M.L. (34) deed aangifte van diefstal vanuit haar woning van enige waardevolle gouden halskettingen met hangers. Alles ter waarde van 3200 florin. Deze sieraden werden uit een wandmeubel in de woonkamer van L.'s woning weggenomen. Vermoedelijk was men via een deur die open stond binnengekomen.

Onbekenden namen van een vissersboot, die geankerd lag nabij Surfside, twee roeispanen en ongeveer 120 meter ankertouw mee. De eigenaar M.I. meldde dit bij de recherche.

Twee toeristen, verblijvend in hetzelfde hotel aan de Eaglebeach deden aangifte van diefstal uit hun hotelkamer. E.K. miste twee vliegtickets New York/Aruba en zijn identiteits- papieren, terwijl E.D. een bedrag van honderd dollar miste. In beide gevallen waren er geen sporen van inbraak. De recherche stelt een onderzoek in.

Vermiste vissersboot gevonden

NOORD — Drie vissers — Eddy Tromp, Jan Semeleer en Romulo Maduro — kwamen zaterdagmiddag met hun 25 voet grote vissersboot «Andrianita» in moeilijkheden doordat de 75 HP- binnenmotor niet meer wilde starten. Dit kwam doordat de batterij leeg was.

Toen zij zaterdagavond niet terugkeerden, werd door familieleden alarm geslagen. Aangezien het reeds donker was, kon niet meer verder gezocht worden. Zondagmorgen begon men te zoeken en korte tijd later werd de boot vier mijlen uit de kust drijvende aangetroffen. De vissers werden door de loodsboot veilig aan wal gebracht. Uit hun verhaal bleek dat zij wel enige angstige uren op de ruwe zee met hoge golven hadden doorgebracht. Zij seinden naar de kust en voorbijvarende boten en een vliegtuig doch dit gebeurde zonder opgemerkt te worden.

11 September - commando kondigt vijfde slachtoffer aan

Opnieuw ontvoerde is vermoord terug gevonden in Santiago

SANTIAGO — Opnieuw is een ontvoerde linkse figuur in Chili dood teruggevonden. Een paramilitair doodseskader heeft bekend gemaakt dat men vier communisten heeft gedood als vergelding voor de aanslag op president generaal Augusto Pinochet. Een vijfde slachtoffer staat nog op de lijst van het doodseskader, dat zichzelf aanduidt als het 11 September- commando, de datum waarop het leger in 1973 de macht overnam. Sinds de aanslag op Pinochet zijn er vijf doden gevallen door politiek geweld in Chili. Een Australische camaraman is aangehouden door de politie.

Zeven kogelwonden vertoonde het lichaam van de veertigjarige Abraham Muskatblit Eidelstein dat donderdag werd gevonden in de buurt van Santiago en dat vrijdag werd geidentificeerd. Hij schreef voor een verboden blad en was lid van de eveneens verboden Gemeenschapspartij. Hij was dinsdag ontvoerd.

Hij is de vijfde politieke dode sinds de mislukte aanslag op Pinochet. Donderdag kwam de 23-jarige Cicilia Pena om het leven tijdens een betoging tegen de uitzetting van drie Franse priesters die in de volkswijk La Victoria werkzaam waren. Militieleden vuurden vanaf een vrachtwagen op deelnemers aan de betoging. Eerder waren al drie mensen dood teruggevonden onder wie een bekende journalist die in de nacht na de aanslag op Pinochet door gewapende mannen uit hun woning waren gesleurd. Het vermoeden dat dit het werk van een doodseskader was is bevestigd.

Het 11 September commando heeft in een bandopname welke aan buitenlandse persbureaux is toegespeeld laten weten dat men «vier communisten geexecuteerd (heeft) en een vijfde zal spoedig sterven». Deze mededeling komt in een periode van een reeks ontvoeringen.

Het militaire bewind heeft het vooral gemunt op de pers. Nadat een aantal bladen een verschijningsverbod was opgelegd en enige buitenlandse persbureaux een verbod hadden gekregen om nieuws uit Chili te verspreiden werd ook een Australische camaraman opgepakt die volgens de politie twee verschillende namen had gebruikt. Het plan was hem uit te zetten maar dit plan werd opgeschort en voorlopig blijft de 28- jarige David Klaus onder de hoede van de Australische ambassade. Hij zou niet mishandeld zijn tijdens zijn detentie.

De guerrilla- organisatie Patriottisch Front Manuel Rodriguez heeft de verantwoordelijkheid voor de aanslag op Pinochet op zich genomen. De actie is uitgevoerd door militairen van het Chileense leger. Van hen zijn er sommige nog in actieve dienst, anderen zijn daar in dienst geweest. Aldus de vertegenwoordigers van dit front in Mexico.

Nieuwe carrière

MAYNARD — Schout bij nacht Grace M. Hopper was met haar 79 jaar de oudste marine- officier tot heden toe die met pensioen ging. Dit ontnam haar echter niet de moed een nieuw leven te beginnen. Kort na haar pensionering is zij een nieuwe carriere begonnen als adviseur op het gebied van computers. Daartoe trad zij als fulltime kracht in dienst van Digital Equipment Corporation en wel op het kantoor van dit bedrijf in Washington. Tijdens haar militaire periode had zij zich ontwikkeld tot een computer- expert van de eerste orde. Zij is mede- uitvindster van de computer- taal Cobol.

Door Chili uitgezette Franse priesters officieel ontvangen

PARIJS — De drie door Chili uitgezette Franse priesters zijn in Parijs aangekomen. Op de luchthaven werden zij verwelkomd door de echtgenote van de Franse president Danielle Mitterrand en de Franse minister voor Mensenrechten- zaken Claude Malhuret evenals door kerkelijke functionarissen.

Malhuret zei dat de beste verdediging tegen het communisme niet bestaat uit het invoeren van de dictatuur maar in het bevorderen van de democratie. Mgr De Rubaix zei namens de voorzitter van de Franse bisschoppen- conferentie mg Jean Vilme, dat anderen de uitgezette priesters zullen vervangen. Van de uitgezette priesters is Pierre Dubois niet minder dan twintig jaar pastoraal werkzaam geweest in Chili. Hij zei dat het naar de wapens grijpen geen oplossing is voor het Chileense probleem. Er zijn andere wegen, zo meent hij.

Frankrijk heeft officieel geprotesteerd tegen deze uitzetting. Kardinaal Jean Marie Lustiger heeft als aartsbisschop van Parijs zijn collega van Santiago, kardinaal Juan Francisco Fresno, een telegram gestuurd waarin hij zijn solidariteit met hem betuigt.

Pastora nav Bos-bericht:

Geen terugkeer naar Managua

SAN JOSE — Het is gekheid terug te keren naar Managua, zo meent de voormalige Nicaraguaanse guerrilla- strijder Eden Pastora die van Costa Rica politiek asiel heeft gekregen. Hij ontkent het bestaan van een vergelijk met de Sandinistische regering waarin hij ook een rol zou spelen.

Hij acht de berichten in oppositiekringen «barbaars» welke willen dat hij, Eden Pastora, kans maakt binnen afzienbare tijd een hoge post te krijgen binnen de Sandinistische hierarchie. Dit bericht was door het oppositie- blok BOS verspreid. Volgens Bos wordt binnenkort commandant Tomas Borge Martinez ontheven van de leiding van het Nationale bestuur van het Sandinistische Bevrijdingsfront in Nicaragua, waarna deze plaats opgevuld zal worden door Eden Pastora. Over deze kwestie werd overleg gepleegd tussen Eden Pastora en de gebroeders Ortega, de president en de minister van Binnenlandse zaken. Dit plan was min of meer bekokstoofd om het Sandinisme meer aanzien te geven.

Volgens Bos gaat het overigens om een akkoord waarin verschillende zaken worden geregeld. Zoals de teruggave aan tweehonderd in het buitenland bekende Nicaraguanen van de aan hen ontnomen eigendommen; de terugkeer naar Managua van bisschop mgr Pablo Antonio Vega en mgr Bismarck Carballo die naar het buitenland zijn verbannen en de vorming van een regering van nationale eenheid waarin talrijke oppositieleden zijn opgenomen. Eden Pastora toonde zich heel verbaasd over deze berichtgeving.

Taartdronken

HINGHAM — De 25-jarige Robert Nightingale werd onder invloed achter het stuur van een auto aangetroffen. Voor dertig dagen werd zijn rijbevoegdheid ingetrokken en hem werd een boete opgelegd van 270 dollar voor dronken rijden. Tot zover is het een zaak welke zich maar al te vaak voordoet. Maar Robert heeft zijn advocaat David Bray een klacht laten opstellen tegen de banketbakkerij Montillo. Niet lang voordat de politie hem aanhield omdat hij zo vreemd reed had hij bij die bakkerij wat gebak gekocht waarin rum verwerkt was. Door Nightingale werd deze taart als de boosdoener aangewezen, reden waarom de banketbakker als Robert zijn zin krijgt een miljoen dollar moet gaan betalen. De man keek wel even verbaasd op toen de advocaat bij hem in de zaak verscheen en hem de financiele ramp aankondigde. Bij het vervaardigen van het gebakje was inderdaad wat rum gebruikt voor de smaak. Maar van die hoeveelheid kan zelfs een kalf- en debeesten zijn beroepsnuchter -niet dronken worden, aldus de bakker. Daar brengt Robert Nightingale tegen in dat hij drie biertjes achter zijn tanden had op de bewuste avond. Daarnaast dan had hij bijna twee kilo van die taartjes tot zich had genomen....

WILLEMSTAD — Tijdens de wekelijkse vergadering van de Kiwanis Club Piscadera werden vorige week de heren Ted Vissia en Frank Sprock als nieuwe clubleden geinstalleerd. De nieuwe leden zijn afkomstig van Aruba, waar beiden lid waren van de Kiwanis Club Aruba en daar op gebied van de diverse club- activiteiten de nodige ervaring opdeden.





WILLEMSTAD — Het verkennings- peloton van de 21e compagnie van de Marinebasis Parera staat opgesteld om te beginnen met de oefening "Laatste Snik". Voor een aantal van hen zal dit voorlopig, in verband met terugkeer naar Nederland, de laatste oefening zijn op Curaçao. Op de foto een aantal leden van het peloton, met in hun midden de Commandant der Zeemacht in het Caribisch Gebied, Brigade- generaal der mariniers J.B.G. Clocquet. Uiterst links commandant van de Marinebasis Parera, Jan Ruigrok.

Iberia voor service vliegtuigen Venezuela

CARACAS — Volgens een overeenkomst tussen de Spaanse luchtvaart- maatschappij Iberia en het Venezolaanse luchtvaart- bedrijf Avensa gaat het Spaanse bedrijf voor ruim een miljoen dollar service verlenen aan de motoren van de Boeing-727- toestellen van Avensa. Iberia is daarmee het belangrijkste bedrijf op het gebied van de service van vliegtuigmotoren geworden in Venezuela. Eerder al had men een contract voor dit soort werk ten aanzien van de DC-9- toestellen van LAV.

Alle gevangen genomen vakbondsleiders zijn vrijgelaten

Mijnwerkers en regering in Bolvia vinden elkaar

LA PAZ — De Boliviaanse regering heeft de vrijlating van de gevangen genomen vakbondsleiders voltooid, maar de arbeiders zijn maandag nog niet begonnen aan het opheffen van de stakingen. Dit had wel moeten gebeuren overeenkomstig het akkoord tussen beide partijen en dat ten doel heeft een gemeenschappelijke oplossing te vinden voor de economische en sociale crisis in het Boliviaanse staatsmijnwezen.

Na een langdurig overleg hebben de regering en de vakbond voor mijnwerkers elkaar kunnen vinden onder bemiddeling van het katholieke episcopaat. Het Algemeen vakverbond COB is niet helemaal gelukkig met dit akkoord en verzet zich op verschillende plaatsen ertegen omdat «niet aan alle aspiraties van de arbeiders is voldaan». De mijnwerkers om wie alles gaat blijken ook niet gelukkig te zijn met de overeenkomst omdat zij vinden dat hun vakbond te ver is gegaan met concessies. De vrijlating van de in binnenlandse ballingschap gestuurde vakbondsleiders was een kwestie van logistiek, zeiden de autoriteiten gisteren. Het vakbondskader was afgevoerd naar twee kleine plaatsen in het noordoosten van Bolivia in het grensgebied met Brazilie. Met het inzetten van een paar vliegtuigen was hun vrijlating een feit

Na de afkondiging van de staat van beleg door de regering van president Victor Paz Estenssoro zijn er tientallen arrestaties verricht onder het vakbondskader en in linkse politieke kringen. De staat van beleg moest een einde maken aan de mars op La Paz waaraan zo'n zevenduizend mijnwerkers deelnamen die na aankomst in de hoofdstad in hongerstaking wilden gaan. Dit alles gebeurde uit protest tegen het saneringsbeleid van de regering waarbij de werkgelegenheid van zo'n vijfduizend kompels op de tocht kwam te staan. Het episcopaat wist te bereiken dat de mijnwerkersbond en de regering weer aan tafel gingen zitten om een oplossing voor de sanering van de staatsmijnen uit te dokteren. Hoewel het COB niet helemaal voldaan is over het bereikte akkoord werkt men wel over het algemeen mee aan de uitvoering daarvan. Een van de effecten van het akkoord was dat de hongerstaking welke vijfhonderd mijnwerkers twee weken geleden begonnen waren ook opgeschort moest worden. Overigens zijn de mijnwerkers maandag nog niet aan de slag gegaan. Zij vinden dat de bond onvoldoende heeft bereikt. Deze heeft namelijk geaccepteerd dat de sluiting van twee mijnen en het massale ontslag van mijnwerkers slechts werd opgeschort. De bond zegt echter dat meer echt niet mogelijk was. De vakbondsleiders zijn ondertussen naar de mijnen afgereisd om het akkoord uit te gaan leggen aan hun achterban.

Volgens de autoriteiten opent het met de Mijnwerkersbond bereikte akkoord de mogelijkheid dat er een sociaal akkoord bereikt wordt in Bolivia. Dit zou van het grootste belang zijn met het oog op de geweldige economische crisis waarin het land zich bevindt. Een van de onderdelen van het akkoord is dat de regering zich verplicht voortdurend voeling te houden met de arbeiders om hun werkgelegenheid veilig te stellen of om andere werkgelegenheid voor hen te vinden. Opgeschort wordt het zogenaamde herplaatsingsbeleid, dat volgens de mijnwerkers er alleen op neerkwam dat er massaal mensen ontslagen werden. De belangrijkste eis van de vakbeweging om de staat van beleg op te heffen werd niet gehonoreerd door de regering.

Brazilië en koffie

LONDEN — Brazilie m koffie gaan importeren. Zo luidt in Londen, het centrum het Internationale koffie- in tuut. Brazilie is normaliter grootste koffie- producent va wereld maar verleden jaar i oogst erg tegengevallen als volg van slecht weer. De di teur van het Braziliaanse ko instituut Paulo Graciano de mee dat zijn land anderhalf joen zakken koffie moet in vo om de binnenlandse vraa dekken en de voorraden aa vullen. Toen laatst een over komst werd gesloten tuss Europese Gemeenschap en B zilie over de levering van hoeveelheden rundvlees Brazilie sprak men bij de over «ijs aan de Eski verkopen». Wat de koffie be gaat deze zegswijze ook op.

Vrijlating geëist van studenten die Nederlandse ambassade bezochten

EG veroordeelt Chili wegens optreden tegen Haagse diplomaat

BRUSSEL — De EG- landen zijn op de bres gesprongen voor de vier Chileense studenten die na hun vertrek uit de Nederlandse ambassade in Santiago zijn gevangen genomen en die nog steeds vastzitten. De ministers van de Europese Gemeenschap hebben hun verontwaardiging geuit over de manier waarop toen de Nederlandse zaakgelastigde is behandeld door de Chileense politie. Over de situatie in Chili toonde men zich bezorgd.

Tijdens hun bijeenkomst in Brussel hebben de ministers van Buitenlandse zaken een dringend beroep gedaan op Chili om de studenten op vrije voeten te stellen die ruim een week geleden na hun vertrek uit de Nederlandse ambassade in Santiago uit Nederlandse ambassade- wagens werden gesleurd. Dit ondanks de toezegging van Buitenlandse zaken dat de jongelui een vrijgeleide hadden. Zij kwamen niet verder dan zo'n honderd meter met de Nederlandse wagens toen de beruchte veiligheidspolitie de auto's staande hield, de studenten uit de wagens sleurde en gevangen nam en de tijdelijke zaakgelastigde van Nederland onder schot nam. Hen werd dreigend gezegd dat als er verzet werd gepleegd de jongelui ter plaatse zouden worden neergeschoten. Nog diezelfde maandagmiddag beloofde BZ in Santiago dat de jongelui zo spoedig mogelijk zouden worden vrijgelaten. Dit is nog niet gebeurd, ondanks het feit dat de Chileense ambassadeur tot tweemaal toe is ontboden bij BZ in Den Haag. «In de krachtigst mogelijke bewoordingen» hebben de twaalf EG- landen geprotesteerd tegen het «betreurenswaardige incident» ten aanzien van de Nederlandse zaakgelastigde. «Dit was een ernstige schending van de Geneefse conventie over diplomatieke betrekkingen», aldus de twaalf. Deze conventie regelt de diplomatieke onschendbaarheid.

De situatie in het algemeen Chili werd ook door de ministers besproken. Men toonde zijn grote bezorgdheid over het opnieuw afkondigen van de staat van beleg. Gevraagd wordt deze meteen op te heffen en ook wil de EG maatregelen tegen het «optreden van gewapende bendes» als gevolg waarvan verschillende opponenten van het bewind van Pinochet zijn vermoord. Zonder herstel van de democratie is een blijvende oplossing van de Chileense problemen niet mogelijk, zo menen de EG- landen. De EG hoopt dat er spoedig een dialoog tot stand komt tussen regering en oppositie over het herstel van de democratie.

Pas maandagmiddag is de tijdelijke zaakgelastigde R. Aquarone in Santiago tot de vier st denten toegelaten. Hij mo hen ongeveer tien minuten sp ken. Na afloop wilde hij geen dedelingen doen over hun handeling en eventuele misl delingen. Volgens hun ou zijn zij mishandeld.

Verzet: Schuld onverzoenlijkheid leg

Vervolg dialoog in El Salvador van baa

SAN JOSE — De derde dialoogronde tussen het verzet en de regering van El Salvador is voorlopig van de baan. De bijeenkomst zou vrijdag 19 september worden gehouden in het plattelandsstadje Sesori.

Het verzet weigert deel te nemen aan de dialoog in Sesori op grond van de door de regering getroffen veiligheids- voorzieningen. Zij wilden het leven van hun belangrijkste leiders niet in gevaar brengen, zo zei men. Terwijl de guerrilla en demilitarisering van de plaats wilde waar men zou samenkomen, gecombineerd met een bestand, stond de regering er op dat het leger de veiligheid van alle deelnemers zou garanderen. Het verzet wil nu dat de dialoog over tien dagen wordt voortgezet en men legt de schuld voor het niet doorgaan bij de onverzettelijkheid van het leger. Van regeringswege schuift men de verantwoordelijkheid voor het uitstellen van de bijeenkomst in de schoenen van de guerrilla.

De kloof tussen de guerrilla en de regering is nog steeds erg groot. Bij het voorbereid overleg in Mexico en in Pana is dit wel duidelijk geblek Beide partijen zeggen wel de vatting van de dialoog te wi maar zij streven daarbij een komen ander doel na. De re ring stelt zich voor dat de gue la de wapens neerlegt en d neemt aan de verkiezing maar de guerrilla wil voorda over verkiezingen wordt gesp ken tot een akkoord komen deling der macht. Zo moeten legers- van de regering en va guerrilla -in elkaar opgaan moet het verzet in de ov gangsperiode naar de nieuwe tuatie participatie krijgen in reilen en zeilen van El Salva

Twee jaar geleden werden zonder succes twee dialoog den gehouden. Het eind van burgeroorlog is nog niet in zi De guerrilla lijkt ondertu begonnen met het zoveelst fensief. Aan het voorbereid overleg dat in Panama spaak liep namen deel het F bundo Marti Bevrijdingsfr FMLN en de politieke vle daarvan, het Democratisch volutionair Front FDR.

Tientallen bewoners van rancho dakloos

Doden bij een aardverschuiving Caracas

CARACAS — Bij een grondverschuiving in een krottenwijk van Caracas zijn doden en gewonden gevallen. Tientallen mensen raakten dakloos. De verschuiving was het gevolg van de hevige regenval van de laatste tijd.

De ramp voltrok zich in de volkswijk La Vega, zo maakte gouverneur Miguel Angel Contreras bekend. Deze maakte zich boos over het feit dat de p had geschreven dat er meer twee doden waren gevallen. In Venezolaanse pers was gem dat er zeven doden waren ge gen en dat het dodental nog w hoger zou uit kunnen kom Volgens het Westduitse pers reau DPA zijn er negen doden vallen en ruim tien gewond Bij de brandweer en de redding ploegen zei men dat het bij onwaarschijnlijk leek dat meer doden zouden zijn omdat huisjes nagenoeg helemaal dwenen waren. In totaal 37 zinnen zouden hun woning ben verloren, waaronder 24 V ezolaanse gezinnen en ve Colombiaanse en Ecuadora gezinnen. Men kwam zo tot on veer honderd daklozen. D echter spreekt over achthond daklozen. Deze zijn ov bracht in een opvangcentr van het leger.

De zelfgebouwde woning welke bij de grondverschuivi het begaven worden ranchos noemd. Die zijn uit hout en opgetrokken en werden g bouwd op een terrein dat ge voor niet geschikt was, zo ze lid van de Burgerbescherm Het is een zeer gevaarlijk gebi Acht jaar geleden zijn alle me sen er geëvacueerd, maar da na zijn er weer mensen gaan w nen. Nu worden weer een honderd mensen naar eld overgebracht, aldus Freddy P ris van deze hulpdienst. Hij reidde er zich kennelijk al op voor dat men in de toekomst we op die plek gaat wonen. Ook Caracas is er voor armen weinig plaatsen om zich behoorlijk te nen vestigen.

Lusinchi bezoekt Trinidad:

Samenwerking uitgebreid

PORT OF SPAIN — Het bezoek van twee dagen dat president Jaime Lusinchi van Venezuela bracht aan Trinidad en Tobago viel samen met de 24e verjaardag van het aanknopen van diplomatieke banden tussen beide landen.

Bij het overleg tussen de twee olie- exporterende landen Venezuela en Trinidad en Tobago kwamen behalve oliezaken ook aan de orde visserijkwesties en de technische en culturele samenwerking. Lusinchi was voor dit bezoek uitgenodigd door president Ellis Clarke van Trinidad en Tobago. De twee landen delen samen de Golf van Paria en hadden in het verleden verschil van mening over de afbakening van het continentaal plat. Met premier George Chambers werd ook gesproken over de versterking van de democratie in Latijns Amerika en het Caribisch gebied en de vrede in Midden Amerika en de strijd tegen de handel in verdovende middelen. Wat dit laatste betreft: Venezuela en Trinidad en Tobago kennen al een samenwerkingsverdrag op dit gebied. Dit werd bij deze gelegenheid verder uitgediept. Volgens Venezolaanse parlementariers worden de wateren van Trinidad en Tobago gebruikt door internationale drugsbendes voor het vervoer van de verdovende middelen naar de Verenigde Staten, welke dan afkomstig zijn vanuit Colombia en die via Venezolaans grondgebied naar het Caribisch gebied worden doorgevoerd. Trinidad en Tobago telt 1,2 miljoen inwoners en de oppervlakte van deze vroegere Britse kolonie bedraagt 3.300 vierkante kilometer. Het bezoek duurde twee dagen. Lusinchi is ondertussen weer teruggekeerd in Caracas. Tijdens zijn afwezigheid nam de minister van Binnenlandse zaken Jose Angel Ciliberto het presidentschap waar.

Na gelijkspel tegen de 1. FC Kaiserslautern:

Bayern München alleen aan kop in de Bundesliga

BONN — Bayern Munchen, komende woensdag tegenstander van PSV in de eerste wedstrijd van de eerste ronde van het toernooi om de Europese beker voor landskampioenen, is zaterdag alleen op kop in de Bundesliga gekomen. De titelhouder kwam in de uitwedstrijd tegen 1. FC Kaiserslautern weliswaar niet verder dan een gelijkspel van 1—1, maar staat met tien punten uit zes wedstrijden één punt hoger dan de concurrenten Bayer Leverkusen, Hamburger SV en Werder Bremen.

Bayern Munchen is de enige ongeslagen club in de Bundesliga. Voor 36.000 toeschouwers nam Bayern in Kaiserslautern in de 36e minuut een voorsprong door een treffer van Rummenigge. Invaller Roos bracht in de 64e minuut, drie minuten nadat hij in het veld was gekomen, de thuisclub verdiend op gelijke hoogte.

In het volksparkstadion in Hamburg zagen 36.000 toeschouwers de HSV met 2—1 zegevieren over ex-koploper Bayer Leverkusen, dat in de tiende minuut een voorsprong had genomen door Cha. Na precies een uur zorgde uitblinker Von Heesen voor de gelijkmaker, waarna Dittmer in de 77e minuut Hamber SV de winst bezorgde.

1 FC Koln, de club van Georg Kessler, boekte zaterdag zijn eerste overwinning in het seizoen. In het Mungersdorf- stadion was de belangstelling van het publiek overigens zeer matig; zesduizend kijkers. Pas in de tweede helft kon de Keulse formatie zijn meerderheid tegen debutant FC Homburg in doelpunten omzetten. De doelpunten kwamen van Bein (48), Steiner (64) en Woodcock (77). Borussia

Munchengladbach wacht in het nieuwe seizoen nog steeds op de eerste winst. Op de Bokelberg zagen 13.000 toeschouwers dat Borussia nog steeds kampt met problemen in de aanval. Tegen Eintracht Frankfurt kwam Borussia in de 59e minuut op 1—0 toen Rahn een strafschop wegens hand benutte. Uit een voorzet van de Pool Smolarek kopte Korbel, die zijn 442e wedstrijd in de Bundesliga speelde, de gelijkmaker in voor Eintracht.

De negen wedstrijden van vrijdag en zaterdag werden door 205.000 toeschouwers bezocht. Van hen zaten er alleen al 108.000 bij Kaiserslautern, Borussia Dortmund en Hamburger SV. De negen wedstrijden leverden slechts twintig doelpunten op. Als eerste speler in het nieuwe seizoen kan Gunter Kutowksi (Borussia Dortmund) op een schorsing rekenen. Hij kreeg zaterdag zijn vierde gele kaart.

De uitslagen van de wedstrijden, die door de zesde dag van de Bundesliga werden gespeeld, zijn: FC Nurnberg — SV Waldorf 1—0; Schalke 04 — Blau-Weiss 80 3—0; Werder Bremen — UFL Bochem 0—0; FC Kaiserslautern — Bayern Munchen 1—1; 1 FC Koln — FC Homburg 3—0; Fortuna Dus. — Bayer Uerdingen 1—1; Borussia D. — VFB Stuttgart 1—2; Borussia MG — Eintracht Fra. 1—1; Hamburger SV — Bayer Leverkusen 2—1.

STAND

1.	Bayern Munchen	6-10
2.	Bayer Leverkusen	6- 9
3.	Hamburger SV	6- 9
4.	Werder Bremen	6- 9
5.	VFB Stuttgart	6- 8
6.	Kaiserslautern	6- 7
7.	Eintracht Fra.	6- 7
8.	Schalke 04	6- 7
9.	Waldhof	6- 7
10.	Borussia D.	6- 6
11.	Bayer Uerd.	6- 6
12.	VFL Bochum	6- 6
13.	Borussia MG	6- 3
14.	FC Koln	6- 3
15.	Blau-Weiss B.	6- 3
16.	FC Homberg	6- 3
17.	Fortuna Dus.	6- 3
18.	FC Nurnberg	6- 2

16e Partij:

WK schaken zet voor zet

De zestiende schaakpartij om de wereldtitel schaken werd door Kasparov, de huidige wereldkampioen, gewonnen. Hier was een rechtstreekse blunder van zijn tegenstander, oud-wereldkampioen Karpov, voor nodig.

De partij had het volgende zettenverloop:

Wit: Kasparov
Zwart: Karpov

1.	e2-e4	e7-e5
2.	Pg1-f3	Pg8-f6
3.	Lf1-b5	a7-a6
4.	Lb5-a4	Pb8-c6
5.	0-0	Lf8-e7
6.	Tf1-e1	b7-b5
7.	La4-b3	d7-d6
8.	c2-c3	0-0
9.	h2-h3	Lc8-b7
10.	d2-d4	Tf8-e8
11.	Pb1-d2	Le7-f8
12.	a2-a4	h7-h6
13.	Lb3-c2	e5xd4
14.	c3xd4	Pc6-b4
15.	Lc2-b1	c7-c5
16.	d4-d5	Pf6-d7
17.	Ta1-a3	c5-c4
18.	Pf3-d4	Dd8-f6
19.	Pd2-f3	Pd7-c5
20.	a4xb5	a6xb5
21.	Pd4xb5	Ta8xa3
22.	Pb5xa3	Lb7-a6
23.	Te1-e3	Te8-b8
24.	e4-e5	d6xe5
25.	Pf3xe5	Pb4-d3
26.	Pe5-g4	Df6-b6
27.	Te3-g3	g7-g6
28.	Lc1xh6	Db6xb2
29.	Dd1-f3	Pc5-d7
30.	Lh6xf8	Kg8xf8
31.	Kg1-h2	Tb8-b3
32.	Lb1xd3	c4xd3
33.	Df3-f4	Db2xa3
34.	Pg4-h6	Da3-e7
35.	Tg3xg6	De7-e5
36.	Tg6-g8 †	Kf8-e7
37.	d5-d6 †	Ke7-e6
38.	Tg8-e8	Ke6-d5
39.	Te8xe5 †	Pd7xe5
40.	d6-d7	Tb3-b8
41.	Ph6xf7	

Zwart geeft op.

Geen winnaars van Amigoe Scorebord 5

EREDIVISIE

Den Bosch	7	4	3	0	11	7- 2
Ajax	6	4	1	1	9	16- 5
PSV	6	4	1	1	9	11- 5
Feyenoord	7	3	3	1	9	15-10
Groningen	7	3	2	2	8	13- 6
Fortuna S	7	3	2	2	8	11- 6
Sparta	7	3	2	2	8	17-13
FC Twente	7	2	4	1	8	10-10
Roda JC	6	3	1	2	7	6- 9
Veendam	7	2	3	2	7	8-10
PEC Zwolle	7	2	2	3	6	14-14
Den Haag	7	2	2	3	6	9-12
GA Eagles	7	2	2	3	6	5- 9
Haarlem	7	2	2	3	6	5- 9
VVV	6	0	5	1	5	4- 8
FC Utrecht	7	2	1	4	5	12-14
AZ '67	7	1	0	6	2	3-12
Excelsior	7	1	0	6	2	3-15

EERSTE DIVISIE

DS '79	9	5	4	0	14	20- 9
Heerenveen	7	5	1	1	11	9- 4
Cambuur	8	4	3	1	11	16- 9
Graafschap	8	3	5	0	11	12- 7
RBC	7	4	2	1	10	21-12
Vitesse	7	5	0	2	10	15- 9
Volendam	7	4	0	3	8	9-10
Helmond SP	8	3	2	3	8	15-12
RKC	8	3	2	3	8	13-15
Willem II	8	3	2	3	8	11-14
SVV	9	3	2	4	8	12-17
MVV	7	3	1	3	7	11- 7
NAC	7	2	2	3	6	10- 9
Wageningen	7	3	0	4	6	11-12
NEC	7	2	1	4	5	12-16
Emmen	7	1	2	4	4	6-12
Eindhoven	7	1	1	5	3	7-14
Heracles	8	0	3	5	3	7-15
Telstar	8	0	3	5	3	7-21

EREDIVISIE

1. Ajax - Groningen 0-0 T
2. Den Haag - Veendam 0-1 T
3. Excelsior -Utrecht 2-4 T
4. Den Bosch - Feyenoord 2-1 T

EERSTE DIVISIE

5. MVV - Vitesse 4-1 T
6. Heracles - SVV 2-1 T
7. DS '79 - Cambuur 1-1 T
8. Kaiserslautern - B-München 1-1 T
9. Fort Düsseldorf - Bayern U 1-1 T
10. Boruss. Dortmund - Stuttgart 1-2 T
11. Boruss Mon. Gl - Eintracht Frank 1-1 T
12. Hamburger SV - Bayern Leverk 2-1 T

AMIGOE-SCOREBORD UITSLAG:
3-2-2-1-1-3-3-3-3-2-3-1

AMIGOE-SCOREBORD KLM-KANSHEBBERS:
1. Mevr. Van Daalen — Totolicaweg 17 (2x)
2. P.C.Goebert — Pos Chiquito 82-A (Aruba)
3. Faustina Tromp — Macuarima 38-D (Aruba)

Beiden ruim 35.000 dollar rijker:

Jordanka Donkova en Said Aouita winnaars van het tweede Atletiek Grand Prix circuit

ROME — Jordanka Donkova en Said Aouita zijn woensdagavond in het Olympisch Stadion in Rome de winnaars geworden van het tweede Grand Prix circuit van de Internationale Amateur Atletiek Federatie (IAAF). Jordanka Donkova, die dit seizoen het wereldrecord op de honderd meter horden driemaal verbeterde, werd de opvolgster van de Amerikaanse Mary Decker. Said Aouita, de Olympische kampioen op de vijfduizend meter, loste de Amerikaan Doug Padilla af en werd evenals Jordanka Donkova 35.000 dollar (ruim 85.000 gulden) rijker.

Het tweetal kreeg ieder 10.000 dollar voor de eerste plaats na veertien Grand Prix- wedstrijden op respectievelijk de honderd meter horden en vijfduizend meter. Omdat zij in totaal de meeste punten verzamelden, kregen zij ook nog een extra premie van 25.000 dollar. Donkova kwam op een totaal van 69 punten, waarmee zij Maricia Puican (Roe, 63) en haar landgenote Zvetanka Christova (63) voorbleef. De tweede en derde plaats in het algemeen klassement leverden overigens nog 63 punten. De tweede plaats werd gedeeld door de Amerikanen Steve Scott en Andre Phillips met 61 punten.

Niet alleen de eerste drie van het totaal klassement kregen een forse premie. Op de zeventien onderdelen van het GP-circuit kregen de nummers één tot en met acht een bedrag dat van 10.00 tot 1000 dollar varieerde. In totaal betaalde de Amerikaanse oliemaatschappij, die het GP-circuit voor het tweede jaar sponsorde, 763.000 dollar aan premie.

Jordanka Donkova, die op de honderd meter horden pas op het laatste moment haar landgenote Zagorcheva kon voorblijven, zal van haar triomfen zelf weinig wijzer worden. Het geld dat de Bulgaarse atleten in het Grand Prix- circuit wonnen, stroomt rechtstreeks in de kas van de nationale bond. Het verwachte wereldrecord op de honderd meter horden bleef uit. In nog geen 24 uur was de temperatuur in Rome tien graden gedaald en bovendien had het woensdag in de Italiaanse hoofdstad langdurig geregend, waardoor de baan in het stadion nog nat was. Desondanks kwam Donkova tot een uitstekende tijd van 12,47 seconden.

Said Aouita, die dit seizoen verscheidene malen op verschillende afstanden de wereldrecords met een haar miste, was op de vijfduizend meter weer een klasse apart. De kleine Noordafrikaan zegevierde in 13.13,13. Overtuigend was ook het optreden van de Canadees Ben Johnson, die dit seizoen reeds 9,95 seconden liep en daarmee houder is van het officieuze wereldrecord op de honderd meter op zeeniveau. In Rome kwam de oersterke Canadees uit op 10.02. De totaal-zege was echter voor Nigeriaan Chidi Imoh.

Marita Koch heeft in Rome mogelijk haar laatste wedstrijd gelopen. De drievoudige Europese kampioene op de vierhonderd meter liet in Rome haar extra klasse op de wedstrijd over een baanronde weer eens zien. De Oostduitse won in 49,17 seconden voor de drievoudige Olympische kampioene Valerie Brisco-Hooks (50,21). De Amerikaanse maakte nog geen uur later grote indruk door op de tweehonderd meter landgenote Evelyn Ashford te verslaan. Het verschil tussen de twee Amerikaansen bedroeg eenhonderdste seconde: 22,30 en 22,31.

Nederland had in Rome één vertegenwoordigster. Elly van Hulst werd op de 1500 meter achtste in 4.05,59. De Rotterdamse bezette in het eindklassement de zesde plaats, wat een premie van 3000 dollar opleverde.

MALTA AMSTEL SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg) open vanaf 17.00 uur.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 uur Blue Hawks/Kodela vs Alpha/Mitsubishi - Sentro Deportivo Kòrsou.

SCHAKEN
opening Open schaakkampioenschap van Curaçao - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

Major League Baseball

AMERICAN LEAGUE
New York Yankees - Baltimore Orioles 5-3; California Angels - Chicago White Sox 6-5; Toronto Blue Jays - Milwaukee Brewers 5-2; Cleveland Indians - Minnesota Twins 4-0; Texas Rangers - Oakland A's 6-2.

NATIONAL LEAGUE
Chicago Cubs - Montreal Expos 7-3; Philadelphia Phillies - Pittsburgh Pirates 5-0; St. Louis Cardinals - New York Mets 1-0.

Ierland wereldkampioen in het touwtrekken

SLAGHAREN — Het herenteam van Ierland is zaterdag in Slagharen wereldkampioen geworden in de eerste klasse tot 560 kilogram. Voor ruim achtduizend toeschouwers won Ierland in een spannende finale van Engeland in twee trekbeurten. Dat de twee ploegen geheel aan elkaar gewaagd waren, bleek wel toen de eerste trekbeurt maar liefst elf minuten duurde, wat zelden voorkomt. De tweede beurt werd in zes minuten afgewerkt. Titelverdediger Zwitserland werd in de kwartfinale uitgeschakeld voor de finale poule door van Noord-Ierland te verliezen. Nederland werd eveneens verrassend uitgeschakeld in de kwartfinale door Spanje. De Oranjeploeg eindigde uiteindelijk als achtste.

De uitslagen zijn: 1) Ierland; 2) Engeland; 3) Noord-Ierland; 4) Spanje; 5) Zwitserland) 6) Wales; 7) Canada;) 8) Nederland.

Verschil tussen AA-koplopers slinkt

Indians lijdt nederlaag tegen Royal Scorpions

WILLEMSTAD — De grote drie in het AA-klasse baseball blijven elkaar hardnekkig op de huid zitten. De voorsprong van koploper Sta Rosa Indians/Variante en Royal Scorpions/M & C Bank en Wild Cats/Banco di Caribe is gisteravond weer geslonken tot het kleinst mogelijke verschil van een halve wedstrijd. Indians kwam namelijk niet verder dan een 4—9 nederlaag tegen Royal Scorpions.

Het was een duel dat op het scherp van het slaghout werd uitgevochten. Indians deed niet onder voor zijn opponent qua aantal honkslagen, sloeg er zelfs één meer, maar Scorpions hanteerde het slaghout opportuner en met meer kracht. Zeven van de negen runs die Scorpions scoorde, werden geproduceerd door homeruns. Lonte Balentin gaf zijn ploeg al in de eerste inning de leiding met 2—0. Arthur Davelaar sloeg eveneens in de zesde slagbeurt de bal het speelpark uit voor twee runs, waarna Elston Simmons Indians in de zevende inning de genadeslag gaf met een drierun homerun.

Ondertussen hield Rignald Martina de slagmensen van Indians redelijk goed onder bedwang. Hij kreeg weliswaar 13 honkslagen tegen wat een behoorlijk aantal is, maar wist zich steeds uit de moeilijkste situaties te redden. Hij hoefde dan ook niet vervangen te worden. Wie wèl een vervanger nodig had, was Richel Martina van Sta Rosa die het tot de zesde inning uithield. Na de homerun van Arthur Davelaar werd hij vervangen door Rupert Straker die op zijn beurt in de achtste plaats moest maken voor Rene Lindeborg. De overwinning is de vierde voor Rignald Martina in vijf wedstrijden. De eindcijfers luiden: 9-12-2 voor Scorpions en 4-13-4 voor Indians. De wedstrijd trok 550 toeschouwers.

Na de wedstrijd van gisteravond ziet de standenlijst er als volgt uit:

1.	Indians	12— 4	
2.	Scorpions	11— 4	½
	Wild Cats	11— 4	½
4.	Blue Hawks	5— 9	6
	Pirates	6—10	6
7.	GK Stars	4—11	7½
	Alpha	4—11	7½

De competitie wordt vanavond voortgezet met de wedstrijd tussen GK Stars en Blue Hawks. Beide ploegen hebben hun laatste wedstrijd in een overwinning omgezet: Blue Hawks met 2—8 over Royal Scorpions en GK Stars met 9—3 over Sta Maria Pirates.

De Albert Heijn-Night rally:

De ACC organiseert het komende weekeinde een interessante rally

WILLEMSTAD — Het aanstaande weekeinde organiseert de Atomobiel Club Curaçao (ACC) een van de meest interessante rally's van het jaar, namelijk de Night-rally. Het is de bedoeling dat men deze rally geheel in het donker rijdt, d.w.z. men gaat 's avonds om 19.00 uur van start en moet proberen rond 06.00 uur de volgende ochtend te finishen.

Volgens uitzetter Rob de Wolff zal de rit zelf niet al te moeilijk zijn, daar de duisternis en het terrein al handicap genoeg zullen zijn. Men kan behalve de bekende rally-systemen zoals een bol-pijl-rit een oriëntatietraject ook een viersprongentraject, een klokkenrit, een landhuizentraject en een pijlenrit verwachten.

De rally zal de deelnemers over het hele eiland voeren. Men gaat eerst richting Oost om daarna de westelijke kant van het eiland te bestrijken. Men kan rekenen op een afwisselende rit, waarbij soms veel stuurmanskunst vereist wordt, maar waarbij goed teamwork tussen bestuurder en navigator uiteindelijk het meeste resultaat zal hebben.

Onderweg zijn verschillende pauzes ingelast, tijdens welke men door sponsor Albert Heijn getrakteerd zal worden op soep, broodjes, chocola, koek en juice. Bij de eindstreep, evenals de start gelegen bij het Princess Beach Hotel, staat iedere deelnemer een American Breakfast te wachten.

Men kan zich voor deze rally inschrijven op woensdag 17 september van 20.00 - 22.00 uur bij La Paix te Rio Canario. Het inschrijfgeld bedraagt *fl.* 12,50 per persoon voor leden en voor niet-leden *fl.* 17,50.

Bridge-club Asiento Dames

WILLEMSTAD — De uitslag van de vijfde competitie ronde van de dames bridgeclub Asiento, welke werd gespeeld op 9 september, is als volgt:

1. Dames G eenen - Maas (64,29%); 2. Dames Schouten - Schnitger (59,52%); 3. Dames Zwollo - De Paus (59,03%); 4. Dames Van Loon - Sluiten (55,56%).

De overige paren scoorden beneden de 50%.

Zestiende partij voor Gari Kasparov:

Karpov blundert grandioos in een stelling die winstkansen bood

LENINGRAD — "Dit was een ware knock-out", luidde het commentaar van de Russische grootmeester David Bronstein na afloop van de zestiende partij in de schaaktweekamp om de wereldtitel. Nadat uitdager Anatoli Karpov een blunder had begaan bij de 35e zet, deelde Gari Kasparov rake klappen uit. Zes zetten later wist de wereldkampioen zich zeker van de overwinning.

De met wit spelende Kasparov vergrootte met de zege zijn voorsprong tot drie punten: 9,5 - 6,5. Nog slechts 2,5 punt scheiden hem van de prolongatie van de wereldtitel. Met drie punten achterstand kan Karpov als vrijwel kansloos voor de wereldtitel worden geacht.

Na dertig zetten van de zestiende partij was de positie van Karpov nog rooskleurig. Hij had een licht voordeel en duidelijke winstkansen. Bovendien gaf zijn klok nog twintig minuten bedenktijd aan. Kasparov had slechts tien minuten over. Nadat Karpov twaalf minuten had nagedacht over de 32e zet, kreeg hij te kampen met tijdgebrek. Bij de 35e zet maakte de uitdager een blunder waarvan Kasparov twee zetten later ten volle profiteerde. Hij sloeg de zwarte dame.

Tot aan de zeventiende zet was de partij een herhaling van de veertiende, die gewonnen werd door Kasparov. Bij de achttiende beurt week Karpov af van het patroon door de dame naar f8 te schuiven. Hij offerde een pion om zich te verzekeren van het initiatief.

"Karpov heeft risico's genomen om te winnen. Maar de partij wees eens te meer uit, dat hij in het vijfde uur van de partij een adempauze nodig heeft. Hij verloor zijn koelbloedigheid en kreeg gebrek aan tijd", luidde de analyse van Bronstein. De zeventiende partij, waarin Karpov met wit speelt, heeft woensdag plaats.

Uitslagen van bridge-club Baranca

WILLEMSTAD — Op 10 september heeft bridgeclub Baranca weer haar wekelijkse wedstrijden gespeeld. De resultaten in de twee groepen (A en B) zijn als volgt:

Groep A:
1. Echtpaar Maas (60,00%); 2. Echtpaar Schnog en de heren Schrils/De Haseth (55,83%); 4. Dames Geurds/Senior (55,42%); 5. Echtpaar Hermans (54,58%); 6. Heren Roerhorst/Engelmann (54,17%); 7. Echtpaar Goossens (52,08%).

De overige paren scoorden beneden de 50%.

Groep B:
1. Dames Bustraan/Engelmann (60,00%); 2. Echtpaar Van Beek (58,33%); 3. Mevr. Witmarschen/Hr. Afman (56,25%); 4. Mevr. Voskamp/Hr. Witgens (54,58%); 5. Dames Mous/Leerentveld (52,91%); 6. Dames Zwollo/De Paus (50,83%).

De overige paren scoorden beneden de 50%.

Herstructurering komt op gang

BCP en ALM-directie tekenen eerste accoord

WILLEMSTAD — **De ALM heeft reeds een accoord getekend met de vakbond van cabinepersoneel BCP ten aanzien van de cao- wijzigingen in verband met de herstructurering. Ook met de vereniging van stafpersoneel VALMS is op twee punten na reeds overeenstemming, terwijl de besprekingen met de pilotenvereniging VNV en de grootste vakbond NABLP vanmiddag worden voortgezet.**

Naar ALM- directeur Kitland Chong vanmorgen verklaarde heeft de BCP als eerste ALM-bond een accoord getekend waarin men zich achter het herstucturingsplan schaart. Zonder in details te treden over de inhoud verklaarde Chong dat het accoord voldoet aan de eisen die het plan stelt, en dat BCP bereid is de ontslagen die als gevolg hiervan nodig blijken te aanvaarden. Het aantal ontslagen onder het cabine- personeel op de Antillen zal echter meevallen door het wegvallen van de operatie op Aruba als gevolg van het daar gevoerde luchtvaart- beleid. Gisteren werd gesproken met vertegenwoordigers van Air Aruba, die zich bereid verklaarden meer dan de helft van het personeel daar over te nemen. Over de voorwaarden waarop dit gebeurt zal nog met de Arubaanse tegenhanger van de NABLP, de VLPA, gesproken dienen te worden. Voor de werknemers op Aruba die niet worden overgenomen zal ontslag aangevraagd moeten worden, zo bevestigde Chong.

Ook de besprekingen met de VALMS verlopen tot nu toe goed volgens de directeur. In grote lijnen heeft men reeds overeenstemming, maar er zijn nog een tweetal punten waar nader over gesproken moet worden. Wat betreft de VNV is er nog niets zwart op wit. Wel heeft de ALM de vereniging van piloten een voorstel gestuurd van hetgeen volgens het plan de nieuwe opzet voor wat betreft de piloten moet worden. De VNV heeft zich tot nu toe wel bereid verklaard om mee te werken aan de herstructurering, aldus Chong, en de besprekingen worden vanmiddag hervat. Een belangrijk punt is dat reeds acht piloten uit zich zelf vetrokken zijn sinds eind vorig jaar. Er zullen daarom nu hooguit nog twee moeten afvloeien. Probleem daarbij is de clausule van "last in first out" in de huidige cao, waardoor de twee af te vloeien piloten Antillianen zouden moeten zijn. Daarover, en over andere wijzigingen in de cao is men nog bezig, aldus de ALM directeur.

De NABLP blijft als grootste ALM bond ook het grootste probleem. Ook van deze bond heeft men niets concreets zwart op wit staan, en de directie heeft de bond haar voorstellen ten aanzien van cao- wijzigingen en de nieuwe opzet doen toekomen. Chong kon niet zeggen of er vorderingen gemaakt zijn, maar noemde het feit dat men nog aan tafel zit positief, en naar zijn gevoel een teken dat ook de NABLP het op een oplossing aanstuurt. Die oplossing zal overigens wel snel moeten komen, aangezien de herstructurering van de luchtvaart- maatschappij eind dit jaar volgens plan volledig afgerond moet zijn. Het is dus zaak dat men nog deze maand tot definitief accoord met alle vakbonden komt, zo zei de directeur. Of dat betekent dat de regering als dit niet lukt tot een machtigingswet overgaat is nog niet bekend, maar ligt wel in de lijn der verwachtingen. Overigens verklaarde coalitie- partner DP zich onlangs niet happig op het idee van een machtigingswet.

In een radiopraatje van de rode partij werd onlangs gesteld dat de DP grote waarde hecht aan vrije cao- onderhandelingen, zowel in goede als slechte tijden. Hoewel men in het verbindend verklaren van cao's ter bestrijding van koppelbazen en dergelijke wel voordelen ziet voor bepaalde vakbonden, druist de mogelijkheid om de minister cao's of bepaalde delen onverbindend te laten verklaren in principe tegen het standpunt van de partij in. Wel ziet de DP als alternatief een wet waarbij in het algemeen belang en voor de overleving van een vitaal bedrijf een partner kan worden uitgenodigd om bepaalde cao- bepalingen te heronderhandelen. Dit zal volgens de DP beter zijn dan het onverbindend verklaren van cao's of een machtigingswet, aangezien het de partners de mogelijkheid biedt om op vrijwillige basis tot nieuwe voorwaarden te komen, rekening houdend met de sociaal- economische situatie en de handhaving van een belangrijk bedrijf. Volgens de landsverordening inzake arbeidsgeschillen heeft de landsbemiddelaar overigens reeds de bevoegdheid om de twee partijen aan de onderhandelings- tafel bijeen te brengen.

Ook de Vereniging Bedrijfsleven Curacao toont zich in haar wekelijks commentaar bezorgd over de onderhandelingen met de NABLP, die reeds geruime tijd aan de gang zijn. Ondanks de waarschuwingen van de regering dat zij een machtigingswet zal invoeren om zodoende dwingend cao- wijzigingen aan te brengen ziet de NABLP blijkbaar geen reden om haar standpunt te wijzigen. De VBC doet gezien de ernstige situatie nogmaals een dringend beroep op de vakbond om zich soepeler en realistischer op te stellen, om te voorkomen dat een machtigingswet wordt ingevoerd die voor zowel de werkgever als werknemer meer nadelen dan voordelen heeft.

Ten aanzien van de andere aspecten van de herstructurering zijn vorderingen geboekt. Vertegenwoordigers van de maatschappij BFA komen morgen het DC-9- 30 toestel inspecteren dat de ALM gaat afstoten, om het eventueel over te nemen. De maatschappij zal dan het toestel huren tot januari, wanneer het huurcontract van de ALM met de eigenaars- maatschappij afloopt. Daarna kan de BFA het toestel zelf huren of kopen van de eigenaar. Over de lease- maatschappij van het eilandgebied die de twee Super- 80's gaat kopen en dan weer aan de ALM verhuren, zodat de schulden op de toestellen voldaan kunnen worden, zou vandaag het Bestuurscollege een principe beslissing nemen om vervolgens naar de eilandsraad te gaan. Met die principe beslissing van het BC zal de Centrale Regering binnen enkele dagen de Staten benaderen met het integraal financierings- plan. De Centrale Regering zal de sanering van de overige schulden, de afvloeiingskosten en de exploitatie- verliezen tijdens de overbruggings- periode met obligatie- leningen en dergelijke dekken.



WILLEMSTAD — Er bestaan plannen om op San Juan een "pompstation" te installeren speciaal voor het benzine- gebruik voor de vissersboten. In verband hiermee bracht de gedeputeerde van Landbouw, Visserij en Veeteelt, Henky Gummarus in gezelschap van directeur Marcel Nicolina van Curoil en de prfunctionaris Koki van Eps, een bezoek aan San Juan op de situatie en de mogelijkheden ter plekke te bestuderen. Tijdens dit bezoek is ook de mogelijkheid van een waterleiding naar de vissers- woningen aan te leggen, aan de orde gekomen, terwijl tevens is gesproken over het verbeteren en aanleggen van aanmeer- mogelijkheden voor de vissersboten.

Op de foto: de delegatie en een aantal vissers die gezamenlijk de mogelijkheden bespreken.

Kinderpostzegels en kerstkaarten weer in verkoop

WILLEMSTAD — Gisteren is de verkoop van kinderpostzegels en kerstkaarten wederom van start gaan in het tiende jaar dat de Federatie Antilliaanse Jeugdzorg dit organiseert. Zoals bekend organiseert de FAJ met de toeslag op de kinderzegels en de verkoop van de kerstkaarten verschillende activiteiten voor de 136 bij de federatie aangesloten stichtingen.

Vorig jaar is de bruto opbrengst van de verkoop gedaald tot 31.000 gulden, ondanks de enorme inzet van alle vrijwilligers. "Dat mag dit jaar niet verder terugvallen", aldus een beroep van de FAJ op alle bedrijven en andere instellingen.

De kinderpostzegels zijn dit jaar ontworpen door de heer Armando Ravelo. Het zijn vier zegels van 20 (en 10) cent; 25 (en 15) cent; 45 (en 20) cent en 55 (en 25) cent. De zegels zijn alle in kleuren zwart, geel, magenta en cyaan uitgebracht en hebben voorstelling van een voetballer, tennisspeelster; judoka en honkballer.

VBC laakt CFW-stelling over bedrijfsdirecties

Bonden kunnen niet onder verantwoordelijkheid uit

WILLEMSTAD — **De Vereniging Bedrijfs- leven Curaçao (VBC) vindt de stelling van de vakbond CFW, die van oordeel is dat faillissement van bedrijven veroorzaakt wordt door slecht beleid van de bedrijfs- directies, een bijzonder eenzijdige stelling, die in lang niet alle gevallen met de werkelijkheid strookt.**

Het ondernemen van vandaag, brengt de VBC in haar wekelijkse commentaar naar voren, gebeurt in een sfeer van overheids- maatregelen, vakbonds- belangen en politieke partij- belangen, "die allen eigen doeleinden nastreven en die vaak ook nog met elkaar tegenstrijdig zijn". In dit doolhof van elkaar tegenwerkende maatregelen moet de ondernemer zijn weg zien te vinden en daarbij moet dan rekening worden gehouden met de belangen en eisen van elk van de partijen, voert de VBC aan.

Wanneer de zaken evenwel verkeerd dreigen te gaan, laakt de vereniging, "passen al deze mensen de grote verdwijntruc toe en zijn zij nimmer betrokken geweest bij het ondernemings' gebeuren". Vervolgens wordt over het algemeen direct een beschuldigende vinger geheven in de richting van de bedrijfs- directies, hekelt de VBC, die deze eenzijdige manier om de bedrijfs- leidingen in een kwaad daglicht te stellen, met klem van de hand wijst. De CFW zou er goed aan te doen te onderkennen dat ook de andere partners in het ondernemings' gebeuren mede- verantwoordelijk zijn voor het wel en wee van de bedrijven en daarmee voor de Curaçaose economie, wijst de VBC de vakbond daarom terecht.

Aangehoudene direct vrijgelaten

WILLEMSTAD — Omdat hij dacht dat de man een van zijn geiten had gestolen, deed een geitenhouder bij de politie aangifte van diefstal tegen de 27-jarige J.W.S. Die werd echter na onderzoek weer vrijgelaten, toen bleek dat deze de geit, die eerder door een automobilist was aangereden, dood in een mondi te Salsbach had aangetroffen en vervolgens had meegenomen en gevild. De geitenhouder trok daarop zijn aanklacht tegen de man in.

Ledenvergadering van Vereniging Numismatica

WILLEMSTAD — De Vereniging Numismatica Curaçao houdt op 17 september haar ledenvergadering in de kantine van Consales. De vergadering begin om half negen 's avonds, maar de zaal is reeds vanaf half acht geopend.

Argentinië sluit accoord over zoeken en winnen van olie

BUENOS AIRES — De Argentijnse regering heeft een contract aangegaan met een Argentijns- Amerikaans consortium voor de exploratie naar en de exploitatie van eventuele olievelden welke behoren tot het zogenaamde Houston- plan. In het project zijn van de partij de Amerikaanse oliegiganten Exxon en Chevron en het Argentijnse bedrijf Capsa. Het gaat om de contracten met een «hoog risico», waarbij de contractanten alle verantwoordelijkheid op zich nemen voor hun operaties. Dit consortium gaat naar olie zoeken in het golfgebied van Rawson, dat ligt tegenover de zuidelijke Argentijnse provincie Chudut. De eerste investering komt uit op vijftien miljoen dollar. De minister van Oliezaken Jorge Lapena noemde het «de eerste hit voor het lanceren van een beleid waarmee gebroken wordt met het chronische gebrek aan reserves, waarmee Argentinië geconfronteerd wordt. We kunnen nu gaan denken aan export van olie, aldus de bewindsman. Op het ogenblik kan Argentinië in zijn olie- behoeften voorzien.

Mishandeling

WILLEMSTAD — De 35-jarige man R.S. besloot dit weekeinde zijn ex- echtgenote een bezoek te brengen. Midden in de nacht drong hij via een slaapkamer- raam de woning binnen waar zich ook de vriend van zijn ex- echtgenote bevond. Deze werd door R.S. het huis uitgezet waarna hij zijn voormalige vrouw mishandelde en met de dood bedreigde.

WILLEMSTAD — De 22-jarige man CDM ontmoette dit weekeinde zijn voormalige echtgenote in een discotheek. De man ontvoerde haar en nam haar mee naar de openbare zwemplaats te Marie Pompoen. Daar mishandelde hij de vrouw en onder bedreiging met een mes verkrachtte hij haar. C.D.M. is aangehouden en in verzekering gesteld.

Inbraken in crèches

WILLEMSTAD — Inbrekers verschaften zich het afgelopen weekeinde opnieuw de toegang tot het gebouw van de crèche De Pikiña. Uit dit gebouw, waar met een bijzonder grote regelmaat wordt ingebroken en waar de inbrekers dit maal binnen kwamen door een deur te forceren, werden vier pakken luiers mee genomen.

Ook een crèche aan de IJselstraat en de crèche Kwido Infantil te Sta Maria, bleven niet van bezoeken door inbrekers bespaard. Uit het crèche- gebouw aan de IJselstraat werd een huishoudelijk apparaat weggenomen. Uit de crèche te Sta Maria, waar geprobeerd werd een houten deur en raam te forceren, werd evenwel niets ontvreemd.

Nieuw bestuur bij IMANA

WILLEMSTAD —De "Indian Merchants Association of the Netherlands Antilles" (IMANA) heeft een nieuw bestuur gekozen voor de periode van augustus 1986 tot augustus 1987. De heer Kishore Muhki zal deze periode als voorzitter optreden; de heer Kishore Jethmalani is vice- president; Bharat Melwani is penningmeester en Mahesh Balani is secretaris. Tot bestuursleden zijn benoemd Bhagi Vasandani, John Daryanani en Jugnu Chellaney.

Spaarpotten gestolen

WILLEMSTAD — Vanuit een woning te Oost Jongbloed werden twee spaarpotten gestolen die gezamenlijk een inhoud van 3500 gulden hadden. Ook een restaurant op Suffisant kreeg onwelkome gasten die er vandoor gingen met vlees- en viswaren ter waarde van 250 gulden en twee sloffen sigaretten.

Ruzie over bouwmaterialen

WILLEMSTAD — In een woning aan de Eleuteriaweg vond dit weekeinde een geval van mishandeling plaats. Twee mannen hadden ruzie over een aantal bouwmaterialen. Toen ze er met woorden niet meer uitkwamen, besloot de 45-jarige man R.S. tot daden over tegaan. Hij sloeg de andere man met een hamer op het hoofd, hetgeen een scheur in de schedel veroorzaakte. Het slachtoffer moest in het ziekenhuis worden opgenomen, terwijl R.S. is ingesloten.

Aanhoudingen

WILLEMSTAD — Op bekentenis van schuld...

WILLEMSTAD — Op beschuldiging zich aan inbraak en diefstal schuldig te hebben gemaakt, hield de politie gisteren een 34- jarige man aan. Deze bekende tot drie keer toe in dezelfde woning aan de Quintastraat te hebben ingebroken. Ook een 21- jarige man werd aangehouden in verband met een diefstal uit een woning aan de Abacoweg. De man probeerde zich nog uit de voeten te maken, maar werd na een achtervolging toch in zijn kraag gevat.

Aangehouden werd evenzo een 31- jarige man die in een zaak aan de Koningin Wilhelminastraat had ingebroken. Hij nam daar voor ruim duizend gulden aan sterke drank en sigaretten weg. Bij zijn aanhouding door de douane- recherche bleek hij in bezit van een zak met drie flessen whiskey. In verband met het in bezit hebben van verdovende middelen werden tenslotte ook twee andere mannen, van respectievelijk 37 en 32 jaar aangehouden. De één bleek, bij een controle door een patrouille in Punda, in bezit van marihuana en "base" te zijn, terwijl de ander in Otrabanda werd betrapt bij het rollen van een marihuana- sigaret.

Inventiviteit

WILLEMSTAD — Naarmate het aantal inbraken en diefstallen in de gemeenschap toeneemt, neemt ook de inventiviteit onder de bevolking, die een veilige bergplaats voor geld en andere waardevolle artikelen probeert te vinden, toe.

Dat zulks jammer genoeg ook geldt voor de inventiviteit van het inbrekers- gilde, merkte gisteren de eigenaar van een auto, die in de kofferbak van zijn wagen drie metalen geld- kistjes veilig dacht weg te stoppen. Door de kofferbak te forceren, wisten onbekenden de hand te leggen op de kistjes, waarin zich niet alleen een groot bedrag aan geld, maar ook verschillende chequeboeken bevonden.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het verkeer vonden gisteren in totaal negen aanrijdingen plaats. Daarbij vielen zeven gewonden. De materiële schade wordt geraamd op bijna dertien duizend gulden.



WILLEMSTAD — Onlangs werd de cursus sieraden maken van materiaal als kraaltjes met succes afgerond. De deelneemsters, die onder leiding van mevrouw Henny Joanne Spelbrink werkten, zijn vrijwel allemaal geïnteresseerd in een vervolgcursus die naar alle waarschijnlijk begin volgend jaar van start gaat. Op de foto: een aantal deelneemsters met de cursus- leidster.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Willemstoren): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur; zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Promotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

BEGRAFENIS/NACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Pacique 4.

Wijziging rijrichting Kaya Kachi Craane

KRALENDIJK — Teneinde een grotere verkeers- veiligheid te bewerkstelligen, is het noodzakelijk gebleken om enkele veranderingen aan te brengen in de verkeerssituatie ter hoogte van de Kaya Jan N.E. (Kachi) Craane en de Kaya Playa Lechi.

Met ingang van 22 september zal het verkeer in beide genoemde straten slechts in één richting kunnen rijden. Vanaf het huis van dr Cervante tot aan Hotel Rocheline zal er nog maar in één richting gereden kunnen worden. Dat is de richting naar zuid, dus van Cervantes naar Rocheline. Enkele straten die uitkomen op genoemde hoofdwegen, zullen uiteraard ook aangepast moeten worden aan de rijrichting en zullen derhalve ook éénrichtingsverkeer worden. Dat geldt voor de weg zonder naam tegenover de DOW-garage, de weg zonder naam tegenover de studio van Voz di Bonaire en de Kaya Aruba.

Ook de Kaya Bonaire zal van richting veranderen. Het hoofd van de verkeers- politie vraagt de medewerking van de verkeers- deelnemers om vanaf 22 september goed op de borden te letten, waardoor er een bijdrage kan worden geleverd aan de verkeersveiligheid.

Sarney bij VN-secretaris-generaal

BRASILIA — President Jose Sarney van Brazilie heeft tijdens zijn recente bezoek aan New York een onderhoud van een half uur gehad met de secretaris generaal van de Verenigde Staten Javier Perez de Cuellar. Na afloop daarvan noemde hij het onderhoud «hartelijk en constructief». Er werd ter zijner ere een besloten ontvangst gehouden bij het VN- secretariaat.

Berenschot zet vraagteken bij acquirerende rol overheid

Promotie - beleid toerisme lijkt weinig consistent

KRALENDIJK - Gezien de geringe voortschrijding in de industrialisatie kan worden aangenomen, dat het produkt toerisme voor Bonaire een belangrijke bron van inkomsten is. Hoewel er ongetwijfeld met inzet is gewerkt aan de promotie van Bonaire in het buitenland, lijkt het wel dat er van een consistent beleid niet altijd sprake is geweest. Het aantrekken van Mallory Factor die in geheel Amerika de aandacht op Bonaire zal gaan richten, lijkt een stap in de goede richting. Berenschot stelt zich in het rapport Stand van Zaken wel de vraag wat de meerwaarde is van de aanwezigheid van vertegenwoordigers van de Bonaireaanse overheid bij bezoeken aan toeristenbeurzen in het buitenland.

Eén van de meest favoriete beurzen die gewoonlijk door de Bonaireaanse overheid wordt bezocht is de Internationale Toeristenbeurs te Berlijn. Gewoonlijk is daaraan dan een uitstapje verbonden naar de beurs van Milaan en Europa kan niet verlaten worden, alvorens ook een bezoek is gebracht aan Nederland waar buiten de toeristenbeurs uiteindelijk ook veel Antilliaanse bekenden wonen. Dat was het afgelopen jaar niet voor de eerste maal, maar dat gebeurt al jaren terwijl het aantal toeristen dat zich vanuit Europa naar Bonaire beweegt, jaarlijks nauwelijks de duizend overtreft. Terecht dus heeft Berenschot in het rapport een vraagteken gezet bij de noodzaak van de overheidsaanwezigheid bij Europese c.q. buitenlandse beurzen; vooral omdat niet alleen ambtenaren van het toeristenbureau aldaar plegen te gaan, maar vaak vergezeld worden door de gedeputeerde van Toerisme of andere politici die een open oog hebben voor de mogelijkheden die toeristenbeurzen bieden.

Het niet consistente beleid ten aanzien van het toerisme springt vooral de laatste jaren in het oog, waar het BC op advies van de toenmalige algemeen adviseur in eerste instantie een nauwgezet onderzoek eist naar de waarde van buitenlandse vertegenwoordigers op toeristisch gebied, maar vervolgens wel in Amerika tegen een bedrag van negenduizend dollar per maand een vertegenwoordiger benoemt die gedurende enkele jaren als deskundige van de ILO te werk werd gesteld op Bonaire. De in allerhaast en in het laatste jaar aangetrokken counterpart staat momenteel min of meer op nonactief, heeft een waarnemersfunctie op de luchthaven en zal vermoedelijk op korte termijn naar een andere dienst worden overgeplaatst. Het contract met de vroegere ILO-deskundige is inmiddels verbroken en daarvoor in de plaats is nu Mallory Factor aangetrokken.

Het door de EEG beschikbaar gestelde geld voor de promotie van Bonaire in Amerika en Europa heeft dus niet de revenuen gebracht die oorspronkelijk in de bedoeling lagen. De afgelopen acht maanden van dit jaar hebben bijvoorbeeld slechts 663 Europese toeristen op Bonaire gebracht en dat staat niet in verhouding met de promotiekosten die zijn gemaakt. Momenteel toont de gedeputeerde van Toerisme Jose Winklaar wel een vertrouwen in de komende periode waar Mallory Factor samen met de Fling vacation van Wainwright en Carousel uit Canada tezamen goed moeten zijn voor een aanzienlijke vermeerdering van het Amerikaanse toeristenbezoek.

Volgens alweer het rapport Berenschot, dat het afgelopen jaar werd samengesteld door de organisatie-deskundige drs Harm Swierenga zal er echter een versterkte aandacht moeten zijn voor de taken, plaats en functie van de toeristenbureaus in het buitenland en de rol die de overheid denkt te moeten spelen in relatie tot het hotelwezen bij de acquirerende activiteiten. In goed Nederlands stelt Swierenga dus de vraag of de overheid toeristen zal moeten werven ten gunste van de hotels op Bonaire. Daarvoor zullen een aantal programma's moeten worden opgesteld die dan uitvoering kunnen gaan geven aan het beleid op het gebied van het toerisme. Een zienswijze die voor de Bonaireaanse overheid vrij nieuw is en niet meer is gebaseerd op uitvoering eerst waarna vervolgens een beleid bepaald zal worden. Misschien is de beslissing dat ex minister Rudy Ellis komende maand zijn werkzaamheden als hoofd van het Bonaireaanse toeristenbureau weer mag gaan uitoefenen een eerste stap in de richting van het nieuwe beleid dat Swierenga in zijn rapport Stand van Zaken voorstaat.

De aandacht van het totale toeristenbeleid, aldus Berenschot, ligt echter vooral op het goed intern functioneren van het Bonaireaanse toeristenbureau nu en in de naaste toekomst en dit zal voor een groot gedeelte afhangen van de leiding en de stafmedewerker marketing. Hoewel Berenschot het functioneren tussen deze werknemers op het toeristenbureau met enig vertrouwen tegemoet zag, blijkt dat binnen een half jaar dit vertrouwen misplaatst is geweest, gezien het feit, dat de counterpart marketing naar een andere overheidsafdeling geplaatst zal moeten worden. De vraag is maar, welke de komende adviezen zullen zijn die externe onderzoekbureau's zullen uitbrengen over de marketingsstrategieën en de gerichte toeristenpromotie, aldus het Berenschot-rapport. Aanbevolen wordt wel op korte termijn een besluit te nemen over de oprichting van een tourist board. Tien maanden na de verschijning van de aanbevelingen in het Berenschot-rapport echter heeft het BC daaromtrent nog geen beslissingen genomen.

KRALENDIJK — Drie werknemers van Dive Bonaire mochten afgelopen vrijdag uit handen instructrice Shirly Baily hun diploma voor dive master in ontvangst nemen. Algemeen manager Paul Maduro leidde de drie werknemers in en noemde de uitreiking van het diploma een belangrijke gebeurtenis. Juist bij het begeleiden van toeristen die komen duiken, moeten we zorg dragen voor zoveel mogelijk zekerheid, aldus Maduro in zijn toespraak en daarom wenst Dive Bonaire dan ook te beschikken over mensen die de capaciteiten bezitten om met toeristen te duiken. De drie werknemers werden gedurende enkele maanden getraind door een instructrice van PADI en daarbij werd onder andere aandacht besteed aan verschillende technieken die bij het duiken te pas komen, terwijl de jongelui ook werden bekwaamd in hulp van ongelukken. Bij de foto de drie nieuwe duikmasters: Edwin Dean, Robertson (Robby) Thomas en Estanislao (Lio) Janga. Geheel rechts de Padi- duikinstructrice Shirly Baily.




Gevolg van De Castro-maatregelen

Vereniging Bedrijfsleven Bonaire ziet het licht

KRALENDIJK — Hoewel er reeds eerder pogingen zijn ondernomen om de Vereniging van Bedrijfsleven Bonaire (VBB) op te richten, zijn deze pogingen tot op heden toe nog gestrand. Toch attendeerde de voorzitter van de Kamer van Koophandel, Aubrey Sealy, op de dringende noodzaak. De maatregelen van minister De Castro hebben voor een versnelde oprichting bijgedragen.

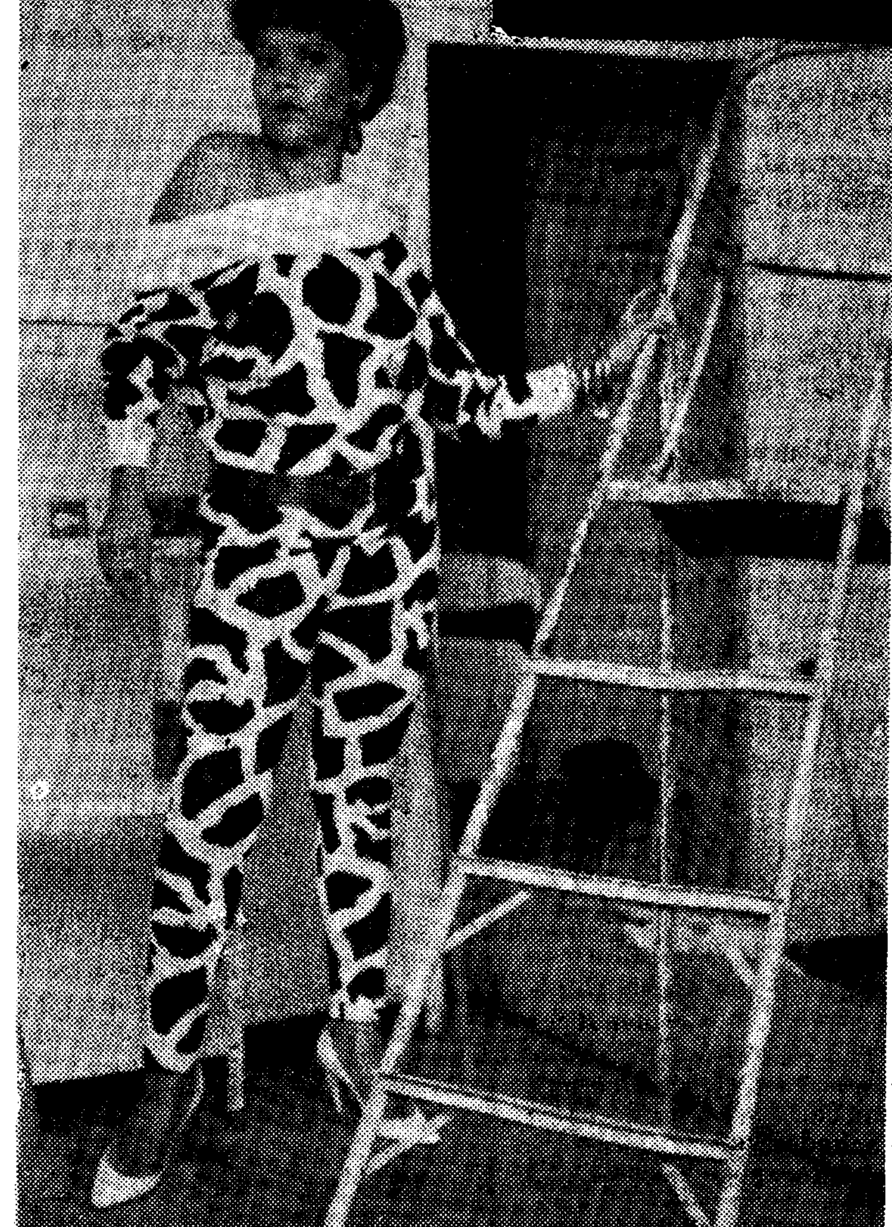
De laatste maal dat de VBB opgericht zou worden, ketste dit weer af op het feit dat er geen overeenstemming bereikt kon worden over de bijdrage die elk lid zou moeten leveren. Bij de laatste persconferentie van de KvK attendeerde de voorzitter op het feit, dat de Kamer een semi- overheidsinstelling is, die nimmer druk kan uitoefenen op de gebeurtenissen. Het feit dat Sealy als Kamervoorzitter zich fel keerde tegen de maatregelen van de import- bescherming ten aanzien van Bonaire, was een gevolg van het ontbreken van een pressiegroep als de VBB zou kunnen zijn.

Vorige week besloot een aantal handelaren een vergadering uit te schrijven en tot de oprichting van de vereniging te komen. Hoewel er zestig bedrijven werden aangeschreven, bleken er slechts achttien belangstellenden gehoor te hebben gegeven. Van deze achttien werden er zeven personen gekozen om het voorlopig bestuur te vormen. Dat zijn: Hans van Ham, Erwin de Grijze, Norman Evertsz, Anton Sieverding, Papa Lucia, Evert Piar en de enige dame in het gezelschap Zulay Knuf. Op korte termijn zal dit voorlopige bestuur wederom een vergadering beleggen, waarbij alle in aanmerking komende personen zullen worden uitgenodigd.

BOUTIQUE RODRI opende onlangs aan de Aquariusweg 7 (tegenover het Advent Hospital) haar deuren. Deze kleine, zeer exclusieve boutique wordt gerund door Junior Rodriquez die met name door zijn bijzondere modeshows grote bekendheid heeft gekregen binnen de mode- wereld.

"Rodri" ontvangt wekelijks een nieuwe sortering van de laatste Europese mode. Dit zowel op dames- als heren- gebied. Daarnaast zijn er altijd een aantal, zeer exclusieve schoenen. te verkrijgen terwijl "Rodri" op het terrein van bijouterieën een zeer grote sortering heeft. De specialiteit van "Rodri" is echter dat ondanks het exclusieve karakter van de kleding en andere artikelen, de prijzen meer dan redelijk zijn. Slechts een enkel artikel overschrijdt de honderd gulden.

"Rodri" is van maandag tot en met vrijdag geopend van half drie 's middags tot zeven uur 's avonds en is op zaterdag van tien tot half een geopend en 's middags van half drie tot zeven uur.



Stierengevecht verboden

TEL AVIV — De beroemde Sefardische rabbi Odadya Yosef heeft vastgesteld dat de godsdienstige wetten het devote joden verbiedt naar stierengevechten te gaan. Er bestaat geen enkele twijfel over of een stierengevecht gaat volledig in tegen de heilige Torah, zo zei hij desgevraagd op een studiebijeenkomst van een groep orthodoxe joden, die van plan waren tijdens een trip naar Spanje ook een kijkje te gaan nemen bij een stierengevecht. Dit deel van het programma moeten zij dus schrappen. Het zit hem vooral in het feit dat volgens de vroegere rabbi's een mens niet moet eten voordat hij zijn vee te eten gaf.

Defensie-minister Peru:

Sendero Luminoso aan reorganiseren na grote verliezen

LIMA — De verliezen welke men bij confrontaties met het leger heeft geleden hebben de Sendero Luminoso guerrilla verplicht zijn activiteiten te verminderen. Zo verklaarde de Peruaanse minister van Defensie generaal Jorge Flores Torres. Hij zei dit in een gesprek met journalisten op de internationale luchthaven van Lima. Sendero Luminoso richt zijn acties nu alleen op figuren met een politieke taak of die algemene bekendheid genieten in de gemeenschap. In de hoofdstad Lima maar ook in het binnenland van Peru is sprake van een aanzienlijke vermindering van de guerrilla-activiteiten. De minister van Defensie meent dat de Senderisten nu bezig zijn nieuwe krachten aan te werven. Ook is men aan een reorganisatie begonnen nadat men bij gevechten veel mankracht had verloren.

Carnavalscomité's vinden elkaar:

Afspraak gemaakt tot hechte samenwerking

KRALENDIJK — Hoewel de grote Carnavals- commissie van Kralendijk volledig afzonderlijk heeft gewerkt van de onlangs opgerichte commissie- carnaval Rincon, heeft men toch besloten om contact met elkaar te leggen, aangezien de kleinschaligheid van Bonaire slechts behoefte heeft bij een zo goed mogelijk georganiseerd carnaval.

Afgelopen week vond de eerste vergadering plaats tussen Comishon Pro Carnaval na Rincon en de Comishon Carnaval 1987. Het gebeurde in het buurtcentrum van Rincon. Nico Saint Jago legde de voorgenomen activiteiten van de Rinconse vereniging voor aan de grote Carnavals- commissie. Deze activiteiten zullen worden geïncorporeerd in het programma van de grote Carnavals- commissie. De beide commissies zullen van nu af aan in hechte samenwerking trachten het Bonaireaanse carnaval van 1987 uitstekend te laten verlopen.

Inmiddels zal de Commissie Carnaval een wedstrijd uitschrijven voor het nieuwe thema voor carnaval 1987. Alle volwassenen kunnen daaraan deelnemen en de winnaar ontvangt een bedrag van tweehonderd gulden. Inschrijfformulieren zijn verkrijgbaar bij Indebon of bij Jubella Balentien te Rincon. De slogan mag ten hoogste tien woorden lang zijn en moet uiteraard in het Papiamentu.

Het Zweedse electro- technische concern ASEA heeft in de eerste helft van dit jaar 22,7 miljard kroon, ongeveer 4,5 miljard Antilliaanse gulden, omgezet. Dat is 32,2% meer dan in de eerste helft van vorig jaar. De winst, na voorzieningen, steeg met bijna twintig procent tot 1,33 miljard kroon.

De winst voor belastingen verdubbelde bijna als gevolg van buitengewone baten tot 2,23 miljard kroon.

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4780	JanYen.	6,393
GermanM.	48,75	CanD.	72,13
Gold	419,60	Silver	5,85

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 16, 1986.

Ahold	93,20	Naarden	90,00
Akzo NV	155,90	Nat.Ned.	82,00
Cred.Lyon.	89,00	Ned.Lloyd	175,00
Aegon	100,50	Philips	51,60
Fokker	69,00	Royal Dutch	200,10
Gist.Broc.	50,60	Telegraaf	338,00
Heineken	171,10	Unilever	479,00
KonPap.	159,00	Verto	49,20
KLM	44,50	VNU	335,00
Meneba	101,50	Index	286,50

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Baxter Labs.	16 - 1/4	Hutton	41 1/2 - 3 1/8
Borg.Warn.	30 1/2 + 1 1/2	IBM	137 3/8 + 1/8
Burroughs	67 unch	ITT	48 3/4 - 3/8
Campbell Rl.	21 1/8 + 7/8	Lone St.Ind.	28 1/8 + 3/8
Chrysler	37 5/8 + 1/2	McDonalds	59 + 7/8
CocaCola	34 - 1/8	NCR	50 3/8 - 3/8
Contr.Data	28 1/4 + 1	Pepsico	27 5/8 - 1/4
Delta Airl.	41 1/2 - 1/4	Ramada Inns	6 1/4 - 1/8
Diebold	37 3/8 + 1/2	Safeway	60 + 1/4
Digital Eq.	96 1/4 + 2 1/8	Seagram	58 3/4 + 5/8
Dupont	81 1/4 + 1/4	Teledyne	314 3/4 + 3/4
East.Kodak	52 7/8 - 1/4	Texas Instr.	113 1/8 - 1/8
Firestone	23 5/8 - 1/8	Textron	53 - 1 1/8
Gen.El.	72 1/2 + 1	Union Pac.	56 1/2 + 1 3/8
Genl.Dyn.	69 3/4 + 3/4	Unocal.	22 + 1/2
Genl.Motors	68 7/8 + 5/8	Varian Ass.	25 1/2 unch
Hewlett P.	44 3/4 + 1/8	Warner Lamb.	53 5/8 + 3/8
Hilt.Hotels	63 3/4 - 1 1/4	Williams Cos	19 7/8 - 1/2

DOW JONES

Industrials	1.767,58 + 8,86
Transportation	740,75 + 3,37

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	111,36 + 0,30
Precious Metals	66,87 unch

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT SEPTEMBER 15, 1986.
While still volatile, today's session on Wall Street saw the market close mixed in moderately active turnover. The Dow 30 finished up approximately 8.86 points at 1767.58 after being ahead nearly 18 points and down almost eight points at various intervals during the day. Secondary measures continued to lag and remain a weak spot. Bonds were mildly higher. Oil issues were mostly higher in heavy trading. Ford, General Motors, and Digital Equipment also climbed in active turnover. Pennzoil, Taft Broadcasting, and Alexander's were all solid gainers today. Celanese and CBS were both multi-point losers today, with National Distillers and Allied Products also faltering. The low to-mid 1700's providing some relief for the bulls here, but much more remains to be done. Rallies must broaden out to the secondary sector if they are to be sustained. Otherwise, more spills are likely.
E.F. HUTTON RESEARCH.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 16 SEPTEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.27	1.29	1.31
PND STERLING	2.575	2.63	2.69
NED GLD	76.67	77.39	78.19
BOLIVAR	—	—	—
ZW FRANCS	107.34	108.06	108.86
FR FRANCS	25.35	26.45	27.15
DUITSE MARK	86.69	87.41	88.21
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.94	1.24	1.30

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 16 SEPTEMBER 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.86
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	107.30
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	107.79
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	101.63
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	101.54

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.82%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

ALLERLEI LEUKE cadeau- artikelen bij Ayudo Sosial, Sta. Rosaweg 16.

FIAT 127 1980, *f.* 1.600,-; Eendbestel, Dyane 1978 *f.* 1.400,-. Penstraat 36. Tel.: 54826.

HOEKPERCEEL, GROOT 725 m² (afgerasterd en bouwrijp) te Cas Cora. Informatie tel.: 614645.

SCOOTER HONDA Elite 150cc, splinternieuw, vraagprijs *f.* 3.000,-. Soldatenweg 9, tel.: 73019.

VOLKSWAGEN PASSAAT 1980, in goede staat. Tel.: 626567.

COROLLA DX MET airco, '83, *f.* 7.500,-. Tel.: 75307.

COMPLETE DUIK- UITRUSTING en diverse accessoires. Alles zeer voordelig. Tel.: 75307.

PHILIPS TROPICAL ijskast *f.* 550,-; Philco freezer *f.* 350,-; Singer naaimachine *f.* 50,-. Tel.: 75307.

ZEER LUXE halfrond bankstel met ervoor passend tapijt ca. 4x6 meter, *f.* 1.200,- resp. *f.* 600,-. Tel.: 75307.

AUT. WASH. GE *f.* 200,-; racefiets, prof. alles, Campañolo *f.* 900,-; buigveer *f.* 35,-; trekveer *f.* 25,-; tennisracket *f.* 10,-; electr. stoof *f.* 35,-. Tel.: 83589.

TOYOTA STARLET '83; Toyota Corolla '83, i.z.g.s Tel.: 75476.

FILMCAMERA, halogeen- lampen, projector, scherm, viewer, etc. etc. Alles in prima staat. Tel.: 75530.

STAANDE TAFEL ventilator; strijkplank; airco 7.200 BTU, 1 jaar oud; wandelwagen; boekenkast; staande lamp; boekenplanken; radio; platenspeler met boxen; wandmeubel. Redelijk geprijsd. St. Michielsweg 22. Tel.: 614166 (overdag).

TOYOTA CELICA Liftback, bj. 1980, *f.* 5.200,-. Tel.: 76384 (na 8 uur)/614166.

MOOIE HOUTEN kinder- stoel, z.g.a.n., *f.* 350,-, nu *f.* 175,-, kinder- wagen *f.* 75,-. Bellen na 20 uur tel.: 616352.

TE HUUR AANGEBODEN CURACAO

HUIS: 3 slaapkamers, 2 badkamers, 1 logeerkamer, 2 overdekte porches, gedeeltelijk beplant, NA*f.* 1.200,- p.m. Tel.: 615287.

GEM. APPARTEMENT voor periode van 3 mnd. of ged. daarvan.

PERSONEEL GEVRAAGD CURACAO

GEVRAAGD: HULP in de huishouding. Tel.: 624516.

DIVERSEN CURACAO

HEEFT U speelgoed over? Ayudo Sosial is er blij mee. Sta. Rosaweg 16.

WIJ NEMEN uw kleding aan voor onze 50/50 shop ter verkoop. Ayudo Sosial, Sta. Rosaweg 16.

UW OVERBODIG huisraad is welkom bij Ayudo Sosial, Sta. Rosaweg 16.

TE HUUR GEVRAAGD ARUBA

ECHTPAAR ZONDER kinderen zoekt goed onderhouden huurhuis. Tel.: 34273.

Oppositie-leider Paraguay wijkt uit naar Argen[tinië]

ASUNCION — De P[ar]ayaanse oppositieleid[er] Carlos Galaverna is u[itgewe]ken naar Argentinië. [Gisteren] nam hij zijn toevlucht [in de] woning van de Arge[ntijnse] ambassadeur in Asun[cion].

De 35-jarige Galaver[na had] in het voorbije weekeind[e on]dak in de woning van a[fgevaar]deur Raul Quijano van A[rgenti]nie. Hij deed dit omdat [hij] was om politieke redene[n ...] den aangehouden. Des[...] verklaarden de autorit[eiten in] Asuncion aan de Arge[ntijnse] ambassadeur dat Galave[rna ...] was zich in het hele gro[ndgebied] van Paraguay te bewege[n ...] er geen aanhoudingsbev[el tegen] hem was uitgevaardig[d. Gala]verna is uiteindelijk to[ch naar] Argentinië uitgeweke[n. Hij] heeft felle kritiek gelever[d op het] bewind van president ge[neraal] Alfredo Stroessner en b[...] het bestaan van democ[ratische] vrijheden in Paraguay. [...] wel van overheidswe[ge ...] waarschwud voor deelna[me aan] een politieke bijeenk[omst in] Ypacarai.